

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Viernes 27 de octubre de 1995
Año XCV.— Núm. 29.235

APOYO REAL A LA INVESTIGACION

Doña Sofía recibió la Medalla de Oro de la Fundación Renal

La Reina inauguró en Segovia el centro de hemodiálisis "Los Olmos"

La Reina Doña Sofía inauguró ayer en Segovia el centro de hemodiálisis "Los Olmos", con capacidad para 40 pacientes, en un acto al que asistió también el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, en el que recibió la medalla de oro de la Fundación Renal.

Previamente, la Reina presidió una reunión del patronato y consejo de la fundación renal "Íñigo Álvarez de Toledo", de la que es presidenta de honor, y durante la cual entregó los premios de investigación en sus ediciones de 1994 y 1995.

Doña Sofía, que recibió en el mismo acto la medalla de oro de esta fundación, expresó su agradecimiento por esta distinción: "me recordará siempre —dijo— vuestro esfuerzo y espíritu de solidaridad hacia un colectivo que todo lo debe y todo lo espera de la generosidad de otro ser humano".

Asimismo, la Reina felicitó a



Doña Sofía saluda en el Hospital de la Misericordia a un grupo de enfermos y familiares.

JUAN MARTIN

los premiados, "por su abnegada labor de investigación y difusión en favor del trasplante". Doña

Sofía dedicó un emocionado recuerdo a la figura de Íñigo Álvarez de Toledo "precisamente en

el día en el que se perfecciona un poco más su obra".

(Págs. 4 y 5)

● Doña Sofía felicitó a los premiados por los trabajos científicos en favor de los trasplantes.

● Reconoció el esfuerzo hacia un colectivo "que todo lo espera de la generosidad de otro ser humano".

● En sus palabras dedicó un emocionado recuerdo a la figura de Íñigo Álvarez de Toledo.

● El centro, ubicado en el Hospital de la Misericordia, tendrá una capacidad para 40 pacientes.

Barrionuevo se declara único responsable de la lucha antiterrorista

El ex ministro José Barrionuevo se declaró ayer único responsable de la lucha antiterrorista durante la época en que estuvo al frente del Ministerio de Interior, entre 1982 y 1988, años en los que operó el GAL, pero subrayó que no tuvo nada que ver con la guerra sucia contra la banda ETA. Barrionuevo subrayó que "entre diciembre de 1982 y julio de 1988 fui el máximo responsable de la lucha antiterrorista (...) y me gustaría añadir que responsable único", y precisó que esta aseveración debe tomarse "como un deseo de no descargar mis responsabilidades absolutamente en nadie, ni subordinado, ni igual, ni superior".

El diputado socialista ofreció una rueda de prensa en el Congreso con motivo de la decisión de la Sala Segunda de lo Penal del Tribunal Supremo de trami-

tar la petición de suplicatorio por el caso GAL. José Barrionuevo reiteró que como titular del Interior nunca ordenó, ni organizó, ni autorizó, ni consintió ningún hecho ilegal, a pesar de que el suplicatorio se tramitará por presuntos delitos de malversación de fondos públicos, detención ilegal y relación con banda armada.

Por su parte, el también ex ministro del Interior José Luis Corcuera presentará un recurso contra el auto en el que la juez Coronado le ha imputado un supuesto delito de malversación de caudales públicos en relación al presunto uso irregular de fondos reservados. Corcuera opina que algunos gastos están justificados pero aseguró que si está equivocado asumirá "cualquier tipo de responsabilidad".

(Pág. 14)

El estado de salud de Yeltsin "infunde poco optimismo", según su principal asesor

El estado de salud del presidente de Rusia, Boris Yeltsin —quien sufrió ayer un ataque de isquemia del miocardio— "infunde poco optimismo", según advirtió el jefe de los asesores presidenciales, Viktor Iliushin.

El funcionario opinó que el agravamiento de la salud del presidente ruso se debió a las prisas en su recuperación tras la enfermedad cardíaca de julio pasado, que le mantuvo un mes fuera del Kremlin.

Añadió que la "sobrecarga psicológica, moral y física" que sufrió Yeltsin durante sus recientes visitas a París y Nueva York, la tensión de las negociaciones y las muchas horas de vuelos pueden haber influido en su estado de salud. Iliushin prometió ofrecer hoy más datos sobre el estado de Yeltsin.

(Pág. 16)

El líder ruso empezó a sentirse mal el último día de su estancia en EE.UU., es decir, el día de la cumbre con su colega estadounidense, Bill Clinton, según declararon ayer algunos de sus asesores.

Esos asesores, que solicitaron el anonimato, subrayaron que la hospitalización de Yeltsin por un ataque de isquemia cardíaca no les pilló por sorpresa. "Para el entorno del presidente el ingreso en el hospital, que tuvo lugar a las 14:30 hora local (11:30 GMT), no ha sido una sorpresa", subrayaron las fuentes.

Añadieron que el equipo de asesores que viajó a Occidente con el jefe de Estado ruso observó que "éste sufría un cansancio extraordinario el último día de su visita oficial a Estados Unidos".

Lucas afirma que no es prudente una moción de censura

El presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, afirmó ayer durante su estancia en Segovia que "no sería prudente presentar una moción de censura contra el Gobierno de Felipe González, salvo que existan garantías de sacarla".

Juan José Lucas añadió ante un grupo de periodistas que "si no sale adelante la moción por la abstención de algunos grupos minoritarios, sería una excusa para seguir prorrogando este Gobierno".

"La presentación de una moción de censura en estos momentos —aseguró Lucas— supondría una traslación de las responsabilidades, que no tiene objeto cara a una muerte ya anunciada en el mes de marzo".

"La moción de censura se hizo el martes pasado en el Congreso de los Diputados y el presidente Felipe González tiene además un recurso para saber si cuenta con el apoyo del órganos que representan a la soberanía nacional, que es presentar una moción de confianza", agregó. (Pág. 6)

AL DIA

8 El delegado del Gobierno aboga por un clima más fluido entre las administraciones.

9 La vicerrectora de la UCM anima a los estudiantes a superar la crisis de valores.

13 Alborch, dispuesta a firmar el convenio de restauración del Acueducto.

17 Rechazada la moción de censura contra Dini.

Viernes
27
octubre

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 299 días, faltan 66.
Sol: De 7,38 a 18,19.
Luna: De 11,08 a 22,15.
Cuarto creciente el 30 en
Acuario.

SANTORAL

Hoy: Vicente, Sabina, Floren-
cio, Máximo, Desiderio, Néstor,
Venancio, Cristeta, Luciano.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: García Carretero, Cer-
vantes, 27.

ADEMAS

El seguro en la
edificación

Jornada sobre el seguro
en la edificación organiza-
da por la Patronal de Indus-
trias de la Construcción y
Mapfre Industrial, para hoy
viernes, a partir de las 17,00
horas y hasta las 20,00 ho-
ras, en el salón de actos de
Caja Segovia, dirigida a
promotores, constructores,
técnicos y profesionales del
sector. Se analizará el ase-
guramiento en la construc-
ción, seguros de daños y
responsabilidad civil, entre
otros.

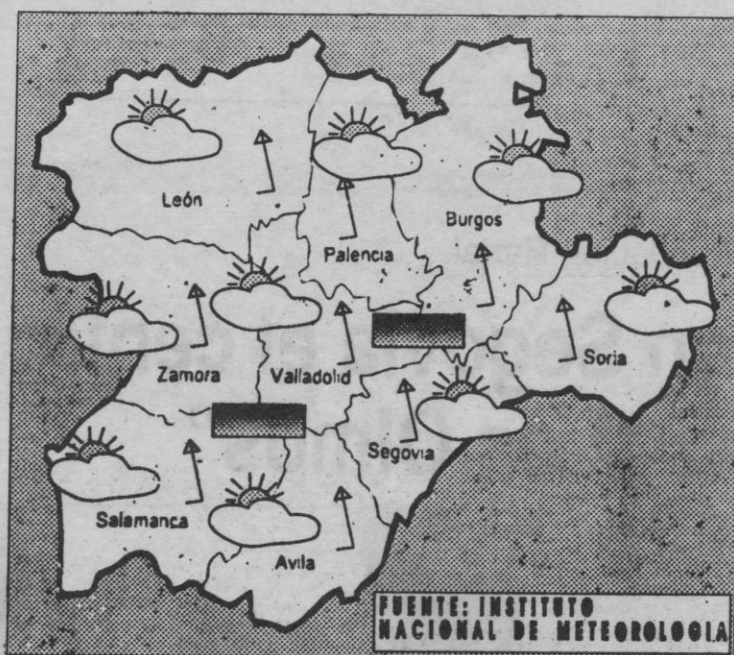
Centro Segoviano de
Valladolid

El Centro Segoviano en
Valladolid celebra su XII
Semana Cultural. Hoy a las
20,15 horas en la sala Borja
actuación de la concertista
de piano, María Rosa Maro-
to Rodríguez. Mañana, des-
de las 10,00 de la mañana,
tercer trofeo de fútbol sala,
baloncesto femenino, entre-
ga de trofeos. A las 20,30
horas, en la misma sala, se-
sión de teatro por el grupo
"Miriñaque" de Segovia con
la obra "Cuatro historias de
alquiler", de Banillet y Gre-
dy.

Asociación Española
contra el Cáncer

La junta provincial de la
asociación en Segovia, or-
ganiza, dentro del plan de
actuación de prevención
del cáncer de varios mo-
dos, entre ellos el ejercicio
físico, un curso de mante-
nimiento con el título "El
ejercicio físico para la sa-
lud". Con carácter gratuito,
aquellos que lo deseen pue-
den llamar para más infor-
mación al teléfono 43 22
24, en horas de oficina, de
10,00 a 14,00 horas y de
17,00 a 20,00 horas, o acudir
al domicilio social en la ave-
nida de Fernández Ladreda,
20. Escalera centro 2º E.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila	18,2	12,8	
Burgos	20,5	13,8	1,7
León	16,6	10,8	10,6
Palencia	19,4	10,9	2,7
Salamanca	21,2	9,8	
Segovia	21,3	14,5	
Soria	20,2	10,0	
Valladolid	19,5	12,4	2,0
Zamora	20,6	11,0	1,4

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, intervalos nubosos con posibilidad de precipita-
ciones débiles y dispersas; temperaturas en ligero des-
censo, con máximas comprendidas entre 17 y 19 grados
y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 11
y 13 grados; vientos flojos con predominio de la compo-
nente sur.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

La Casa del Siglo XV

— Esculturas y dibujos. Jakob
Engler. Hasta el 17 de noviem-
bre.

Torreón de Lozoya (Obra
Cultural Caja Segovia)

— Pintura. Angel Cristóbal.
Hasta el 15 de noviembre.
— Pintura. Delia García Lare-
do. Hasta el 5 de noviembre.

Sammer Gallery
(Juan Bravo, 25)

— "El realismo, hoy". Aldo
Bahamonde, Goyo Domínguez,
Soledad Fernández, Antonio
Miguel González, Eduardo La-
borda, Juan Carlos Lara, Felipe
Santamans. Inauguración hoy a
las 20,00 horas.

Galería Coscoja

— "Metantra", de Gregorio
Otero (pintura e instalaciones).
Hasta el 5 de noviembre.

Casa de los Picos.
Escuela de Artes y Oficios

— Pinturas. Ricardo Cristóbal.

Colegio de Arquitectos

— Normas subsidiarias de pla-
neamiento municipal con ámbito
provincial. Hasta mañana.

Sala Unturbe (Casino
de la Unión)

— Acuarelas. L.J. Labrador
(miembro fundador del grupo
Aqua). Hasta el 5 de noviembre.

Teatro Juan Bravo

— "Retales traslúcidos". Fu-
sión técnica entre el grabado y la
pintura. Carlos Matarranz Ló-
pez. Hasta el 18 de noviembre.
Horario: Miércoles a viernes, de
18,00 a 20,00 horas. Sábados y
domingos, de 12,00 a 14,00 ho-
ras y de 18,00 a 20,00 horas.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes:

"Cristal de La Granja", siglo
XVIII y XIX. "Vidrio europeo",
siglo XVI-XIX. "Tecnología del
vidrio". "Vidrio artístico con-
temporáneo". "Teatro catóptri-
co esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a
20,00 horas ininterrumpida-
mente. Los lunes y los martes,
las salas permanecerán cerra-
das. Lunes y martes, así como
los demás días, podrán acoger
a grupos de más de 15 perso-
nas siempre que se solicite
cita previamente.

Nota del CNV: La fundación
comunica que el 1 de noviembre
permanecerá abierto el Museo
del Vidrio y la exposición "Ja-
pón: Vidrio artístico contempo-
ráneo" estará abierta hasta el 5
de noviembre inclusive. Conti-
núa la venta de las obras de esta
exposición

Jardines del
Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos
y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de
San Ildefonso, jardines de "La
partida de la reina" y piscifactoría.

Galería Zaca

— Obra gráfica. Grabador ar-
tístico. José María de la Rubia
Tejeda. (En homenaje y recuer-
do de Basilisa Cerezo). Hasta el
1 de noviembre.

TORRECABALLEROS

La Galería del Rancho

— Colectiva inaugural. Ba-
rón, Contreras, Cristóbal, Este-
ban, González de la Torre, Lo-
renzo Tardón, Madrigal, Monto-
ya, Moro, Moya, Pita, Sanz.

CONVOCATORIAS

— Academia de Historia de
San Quirce: Sesión pública de
apertura del curso académico.
Hoy viernes 27 de octubre, a las
20,00 horas en la sede de la Aca-
demia, con el siguiente progra-
ma: Lectura de la memoria del
curso anterior por Rafael Canta-
lejo San Frutos, y a continuación
discruto de apertura a cargo de
la académica numeraria, Ma-

nuela Villalpando, sobre el tema
"tres noticias de la Segovia anti-
gua".

— Jornadas de ética médica.
Hoy, a partir de las 18,00 horas,
en el Colegio Oficial de Médi-
cos, segunda jornada de ética
médica. El tema "Problemática
ética en la asistencia médica en
el enfermo de Sida" será analiza-
da por Juan Viñas, y a las 19,30
horas Rafael Muñoz disertará
sobre "Historia clínica y secreto
médico". Entrada libre.

— Teatro Juan Bravo. "El re-
tablo de la avaricia, la lujuria y
la muerte" de Valle Inclán, a car-
go de "La Abadía" bajo la direc-
ción de José Luis Gómez. Sesio-
nes: Hoy a las 11,00 (función
escolar), precio 500 pesetas.
También hoy a las 20,30 horas,
función del espectador con 50
por ciento de descuento. Sábado
y domingo, a las 20,30 horas.
Precio entrada: 1.400, 1.200 y
1.000 pesetas.

— APADEFIM. Del 6 al 11
de noviembre, II campeonato
de mus de APADEFIM, en el
hotel "Puerta de Segovia". Ins-
cripciones, hasta el día de in-
icio del concurso, en el bar "Lo-
zoya" en el barrio de La Albu-
era.

— Sala Babalú: Hoy vier-
nes, con entrada libre, a partir
de las 00,30 horas, espectáculo
de cabaret y transformismo con
"Psicosis González", poniendo
en escena "Una fulana en Ber-
lín". El sábado, a partir de las
22,30 horas concierto en direc-
to de "Australian Blonde" y
como artista invitado "Domine
Cabra". Precio: 1.000 pesetas.

— Antiguas alumnas de MM.
Concepcionistas. Hoy, apertura
del curso, a partir de las 20,00
horas, con celebración de la eu-
caristía y aperitivos.

— Hogar Centro: Jornadas
culturales hasta el 28 de octubre
en el Hogar Centro de la tercera
edad situado en la calle Domingo
de Soto, número 3. Hoy a las 12,00
misa en sufragio de los fallecidos,
en la capilla del Seminario. A las
13,00 horas vino español, a las
14,30 horas comida de hermandad
y a las 18,30 h. baile.

PRIMITIVA

Jueves, 26

6 32 39 40

41 Com. 8
Rein. 6 47

Sábado, 21

2 4 10 24 27 46 Com. 3
Rein. 7

BONOLOTO

Miércoles, 25

4 6 27 28 33 48 Com. 36
Rein. 9

Martes, 24

9 12 21 33 44 49 Com. 2
Rein. 0

Lunes, 23

5 6 8 22 31 44 Com. 43
Rein. 3

Viernes, 20

26 28 30 37 41 45 Com. 33
Rein. 9

ONCE

Lunes, 23 08.813

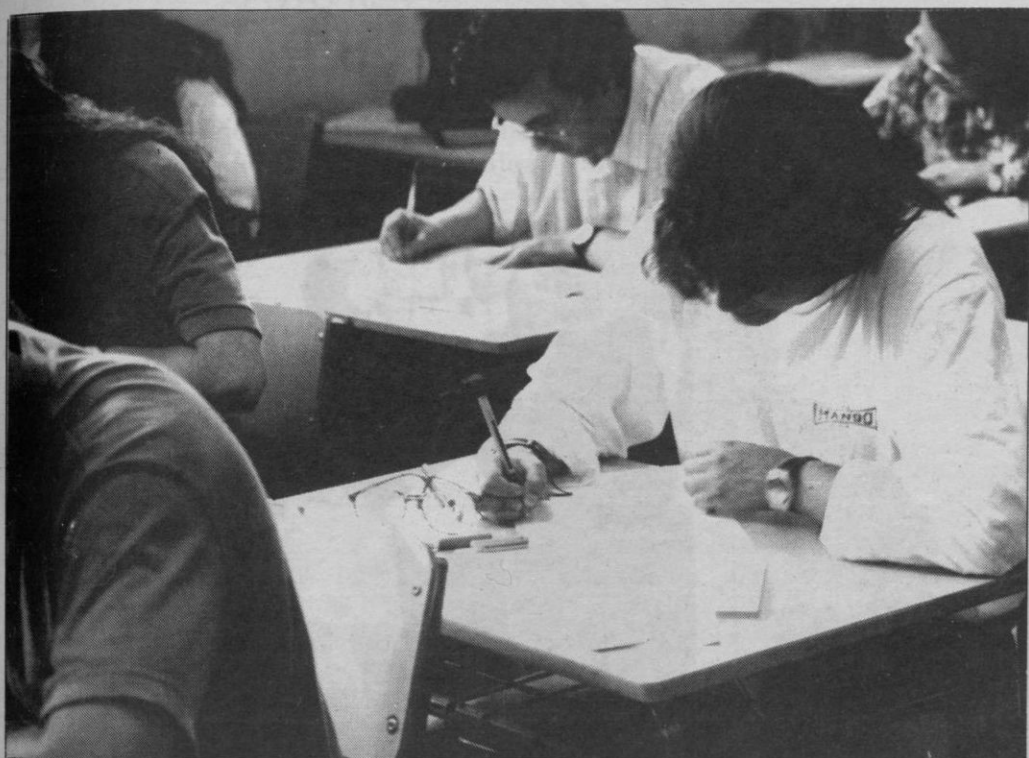
Martes, 24 25.628

Miércoles, 25 58.421

Jueves, 26 29.458

Viernes, 20 00.170

Serie 195



"No discriminación por razón de... convicciones religiosas...".

A.S.

Religión en la escuela

MANUEL FERNANDEZ

ES "vox populi" que en todos los ciclos de la enseñanza está descendiendo el listón de los niveles mínimos, y ello para diferentes y varias miras: para que el niño y el joven tengan más tiempo para el ocio formativo y recreativo, para que dediquen algún rato a su educación físico-deportiva, para paliar el siempre confuso término de "fracaso escolar".

Recientemente el MEC ha "alumbrado" una serie de alternativas para los que ejerciendo su libertad de conciencia no eligen formación religiosa. Abarcan éstas una extensa gama de actividad, primordialmente lúdica, o de estudio atendido por algún profesor.

Es claro que si a un niño de Educación Primaria a cambio de tener que estudiar una asignatura más, de la que tendrá que responder con nota académica, se le brinda jugar ajedrez, se le explica el valor de los naipes o se le ayuda en la tarea de solicales, no va a dudar en la elección: renunciará a su formación de religión y moral.

Si a este "reclamo" sumamos una serie de hechos tangibles que nuestra sociedad oferta al consumidor de la tarea educativa, como son: un rabioso materialismo propi-

ciado por la T.V., el cine, el comercio con su mucha, y en gran parte engañosa, publicidad, campañas de edonismo puro y duro, a veces auspiciadas por los poderes fácticos, o la marginación de los saberes, con gran propiedad llamados de humanidades, latín, griego y filosofía, no es difícil prever la clase de persona que estamos elaborando.

Es fácil rebatir esta orientación, puesto que el hombre — cuerpo y espíritu — sí cultiva más la parte animal que la racional, lo útil que lo bueno, el tener que el ser, será una bella bestia, temible por su técnica sin control, robot que escapa a la voluntad del propio artífice.

La matemática nos relaciona con el número (de gran utilidad material), idioma y lengua con lexemas, verbos y determinantes (noble por la relación humana), social da a conocer la cultura a través del tiempo, natural nos relaciona con el entorno, plástica maneja el punto y la línea, pretecnología nos da habilidad manual, la música juega con corcheas y semifusas, la educación física nos da salud corporal..., pero la religión nos pone en contacto con Dios: Viene del latín religare (volver a unir) o religere (volver a elegir) y está claro que si el hom-

bre no vuelve a elegir y a unirse a Dios, será fácil presa de la cultura del pelotazo, del fraude, del egoísmo y de la mentira, del separatismo y el desorden, del vicio, el odio y la guerra, de la violación a toda ley y norma.

Desde el principio del tiempo y en todo lugar, del hombre más primitivo hasta el más sabio intelectual, se ha tenido inquietud espiritual y un respeto y un culto por el ser superior, por el más allá, por los que murieron, por lo sobrenatural... Sólo el necio cree que es sólo cuerpo y a él dedica preocupación y entusiasmo, que quien no tenga religión habrá de inventársela.

Las alternativas a la clase de religión pueden ser tentación a postergar la formación espiritual a cambio de una explicación de la teoría de los dados o las estrategias del parchís.

El art. 11 de los "nuevos" derechos del niño que el MEC ha promulgado por R.D. del 5 de mayo último, derogando los de 1988, dice que: "Los alumnos tienen derecho a recibir una formación que asegure el pleno desarrollo de su personalidad"; así como el 12 garantiza la "no discriminación por razón de... convicciones religiosas...".

PLAZA MAYOR

LOS RELOJES

P.M.C.

Comparto los sentimientos de algunos amigos que me dicen sienten añoranza de las campanadas de algunos relojes que de siempre han tenido acusada "personalidad" en la vida local: Los de la Catedral y del Ayuntamiento. Sus campanadas, a veces distanciadas en algunos segundos, a pesar del ejemplar esfuerzo de Jane Barrio durante muchos años cuidando con esmero las maquina-

rias, marcaban la vida de buena parte de los ciudadanos, al menos de los residentes en la zona alta; otros muchos se habituaron, tiempo después, al carillón de la Caja de Ahorros. Pero, de verdad, se echan de menos las campanadas de los relojes de la catedral y de la Casa Consistorial; a este último, yo, cuando paso por la Plaza Mayor, le miro inevitablemente, aunque tenga que echar luego la ojeada

al que llevo en la muñeca. Por eso, sería muy del agrado general que se pudieran aplicar a ambos relojes esos sistemas modernos que permiten su funcionamiento regular sin necesidad de una atención manual que, a fuer de sinceros, es muy sacrificada. La idea queda lanzada; esperemos que haya sensibilidad... y dinero (porque todo cuesta) para que sea recogida.

COMUN ICAL

Todos a una, pero menos

VICENTE RUIZ DE MENCIA (Ical) (*)

Hay cosas que nos producen desasosiegos porque existe falta de coordinación o una intencionalidad poco clara. El pasado día 17 se anunciaba la creación de una Universidad Internacional de Verano para ofrecer cursos especializados de castellano. Era un proyecto conjunto de las universidades de Castilla y León: Salamanca, Valladolid, León y Burgos. Se aseguraba que la Junta de Castilla y León había acogido con interés la iniciativa.

Era un modo de expandir la lengua castellana y un proyecto cultural de gran alcance con el esfuerzo y la categoría que ello ofrece al asumir las cuatro universidades la idea. Leo en la prensa de las últimas horas que Salamanca se descuelga, aunque la realidad es otra. Parece que la universidad de Salamanca descarta ofrecer un título de enseñanza de español en Estados Unidos en colaboración con las universidades de Castilla y León, entre otras cosas porque desde 1991 existe un convenio con el Ministerio de Educación que es quien formalmente concede los títulos de español. No ha habido conversaciones ni cambio de impresiones entre unos y otros. En las universidades de Valladolid y Burgos se anunció la celebración de esos cursos con arreglo a un proyecto de alcance.

La impresión que causa esta organización es evidente. Creemos que puede haber algún malentendido o que se han hecho las cosas de modo precipita-

do, pero la expectativa que se había creado para algo conjunto nos parece la pena tenerle en cuenta. Las universidades de nuestra Comunidad creemos que deben ser coordinadas y no entrar en competencia desaprovechando esfuerzos que acaso de manera conjunta ofrezcan frutos importantes. Parece evidente que estas instituciones tienen historia y prestigio desigual, por tanto que la de León y sobre todo la de Burgos acaban de crearse y las otras dos cuentan en siglos de existencia. Ahora bien, la Junta debe con la asunción de las competencias que le corresponden desde ahora tratar de sacar adelante algo coordinado y que tenga realmente una proyección internacional.

Siempre hemos pensado que la lengua castellana ha de ser objeto de una mayor atención y preocupación desde el Gobierno regional, por su sentido universal y por el rango universitario que desde aquí se pueden dar a muchos de sus estudios e investigaciones, pero con "patinazos" como estos, si es que realmente se confirma que lo es, nos parece perder una buena ocasión para dar la sensación de unidad y de criterios proyectados unidireccionalmente hacia lo que nos importa a todos.

Cada uno por libre es una penosa imagen que hemos dejado impresa en la retina de los castellano-leoneses demasiadas veces.

Todos a una, pero menos...

(*) Vicente Ruiz de Mencía es director del "Diario de Burgos".

A título de misiva

JOSE LUIS GUIJARRO MARUGAN

Presidente de la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS)

Estamos en las puertas del siglo próximo, la fama de nuestra gastronomía atraviesa un buen momento, pero como toda fama, tiene la fragilidad de las modas y las circunstancias que las rodea. Desde que las cocinas y los hornos de nuestros bisabuelos rebullían en el buen hacer para atender familias, amigos y vecinos, al llegar bodas, matanzas y romerías, hasta nuestros días con remozadas cocinas, mesas calientes, frigoríficos y cámaras, nuestros confortables comedores y buenos y agradables profesionales, que empiezan a dominar distintos idiomas; todos sean bienvenidos, mas estos avances requieren que la fama sea respaldada por el prestigio, ese, que los clientes hacen rebotar como el eco de unas gentes a otras.

Somos conscientes que nuestra ambición en cuanto a calidad, servicio y precio se puede encontrar con algunos inconvenientes casi siempre ajenos a nosotros; léase circunvalación urbana, impuestos, aparcamiento, horario de nuestros museos y monumentos que pueden desanimar al cliente creando inquietudes que desgraciadamente corren de boca en boca y, en ocasiones, son difíciles de parar.

Está claro que no sirve el "Yo me lo guiso, yo me lo como" los lentes de organismos a los que tenemos mucho que agradecer, así como nuestras lupas tienen que deletrear juntas los papeles de cada uno para conseguir un bien común.

Nuestra tarea, la de los hombres del fogón, es atizar el fuego, renunciando a intereses privados en aras de mejor fruto, nuestro guiso sirve para hosteleros, municipios y cualquier otro organismo, vamos a sazonar las tajadas, para mantener alto el listón de la fama y el prestigio bien condimentado entre todos, racionando tasas y precios, acogiendo a los visitantes con un abrazo cordial, liberados de impedimentos para que puedan degustar nuestra fenomenal cocina y gozar de nuestra bonita provincia.

Queridos compañeros, autoridades y dirigentes, el reto está servido, de todos depende el buen guiso y los beneficios compartidos, nos espera una buena charla de sobremesa y aceptar con ánimo el futuro, si queremos gozar de buena digestión y un feliz porvenir para nuestra hostelería y para la maravillosa y leal Segovia.

APOYO REAL A LA INVESTIGACION



Una placa instalada en la entrada del centro recuerda la jornada inaugural.

JUAN MARTIN



La Reina acompaña a la marquesa de Miraflores.

JUAN MARTIN

La cálida sonrisa de una reina

P. B.
La Reina Doña Sofía hizo gala una vez más de su mejor sonrisa para corresponder a todos cuantos la saludaron en su visita a Segovia, ya fueran los enfermos renales, la marquesa de Miraflores, el presidente de la Junta de Castilla y León o los ciudadanos que se concentraron en las proximidades del Hospital de la Misericordia. Con igual simpatía fue acogida.

Al margen de la recepción oficial con las autoridades y representantes de la Fundación Renal Iñigo Alvarez de Toledo, el primer y más espontáneo recibimiento fue brindado por un grupo de trabajadores del campo de deportes de La Albuera.

El helicóptero que trasladó a la Soberana hasta Segovia aterrizó en las instalaciones deporti-

vas causando la sorpresa de los trabajadores que al ver descender a tan excepcional visitante rompieron en aplausos y piropearon: "¡Qué Reina más guapa tenemos!".

Las manifestaciones de cariño continuaron durante toda su estancia. En la entrada al Hospital de la Misericordia, una niña ataviada con el traje típico segoviano entregaba un ramo de flores a la Reina.

Aplausos y silencio

Su paso por las instalaciones del centro sanitario estuvo arropado por los aplausos de las 47 personas que allí trabajan. Las Hijas de la Caridad y el personal sanitario buscaron tiempo en su actividad de atención a los enfermos para poder conocer a Doña Sofía.

Por el contrario, un respetuoso y solemne silencio se produjo cuando su Majestad entró en la capilla, adaptada para acoger la reunión del patronato y el consejo de la Fundación Renal Iñigo Alvarez de Toledo. Tras la entrega de los premios de investigación y la recepción de la medalla de oro, los asistentes rodearon a la Soberana en el recorrido por las nuevas instalaciones del centro de hemodiálisis "Los Olmos".

Doña Sofía estuvo en todo momento atenta a las explicaciones que la ofrecían sus interlocutores y de forma muy especial a la marquesa de Miraflores. Pero en ningún momento se olvidó de saludar a quienes situados en segundo plano la esperaban y siguieron hasta que abandonó Segovia.



Las autoridades regionales se dieron cita en Segovia.

JUAN MARTIN



La Fundación Renal informó de sus actuaciones.

JUAN MARTIN



La Reina posó junto con los enfermos renales que recibirán tratamiento en "Los Olmos".

JUAN MARTIN

APOYO REAL A LA INVESTIGACION

La Reina Doña Sofía recibió ayer la primera medalla de oro de la Fundación Renal durante la reunión del consejo y patronato de la institución sin ánimo de lucro. La sesión se desa-

rrolló en las dependencias del Hospital de la Misericordia, donde se ha ubicado el centro de hemodiálisis "Los Olmos". Doña Sofía inauguró las instalaciones que según sus palabras

"perfeccionan un poco más la obra de Iñigo Álvarez de Toledo", un paciente renal que dedicó sus esfuerzos a eliminar las carencias que sufren estos enfermos.



La Reina recoge de manos de la marquesa de Miraflores la medalla de oro de la fundación.

JUAN MARTIN



Doña Sofía agradeció el esfuerzo realizado en investigación.

JUAN MARTIN

Doña Sofía inauguró el centro de hemodiálisis "Los Olmos"

La Reina recibe la primera medalla de oro de la Fundación Renal

P. BRAVO

La visita real a la capital segoviana tuvo como principal propósito ratificar los vínculos de la Reina Doña Sofía y la Fundación Renal Iñigo Álvarez de Toledo, a través de la entrega de los premios de investigación que concede la institución creada en 1982, y la inauguración del centro "Los Olmos".

La unión quedó ratificada con la entrega a Su Majestad de la primera medalla de oro creada por la fundación "para premiar la labor desinteresada de nuestros mejores y más eficaces colaboradores en reconocimiento a sus méritos en favor de esta institución. Y es evidente que la primera medalla debe ser para Vos, que sois nuestro principal apoyo", señaló Rosario Mencos, marquesa de Miraflores y presidenta de la institución que lleva el nombre de su hijo.

Doña Sofía recibió con agradecimiento este símbolo que "siempre me recordará vuestro esfuerzo y vuestro espíritu de solidaridad hacia un colectivo de enfermos, que todo lo debe y todo lo espera de la generosidad de otro ser humano".

Las palabras de la Reina cerraron la sesión solemne del patronato y consejo de la fundación cuyos máximos representantes informaron de sus actuaciones en el campo de la investigación nefrológica, la mejora de las condiciones de los enfermos renales crónicos y el trasplante de órganos.

La Fundación Renal cuenta

con el trabajo de más de 200 personas, entre patronos, consejeros, nefrólogos, personal sanitario y administrativo, asistentes sociales, psicólogos y voluntarios. "Ello nos ha permitido en 1994 realizar más de 37.200 sesiones de hemodiálisis, a una media de 300 pacientes, y además aumentar las dotaciones para investigación nefrológica en un 29 por ciento respecto a 1993, alcanzando la cifra de 89.700.000 pesetas, sólo adelantada en España por el Fondo de Investigación Sanitaria", explicó Isabel Entero, directora general de la Fundación Renal.

Isabel Entero indicó los nuevos caminos que están abriendo en Iberoamérica, donde se presta ayuda material, programas educacionales y se están trasladando modelos de tratamiento.

Luis Hernando, presidente del Instituto Reina Sofía de Investigación manifestó el deseo de los nefrólogos por "saber más para poder curar a los enfermos renales antes de que alcancen una situación terminal y todavía mejor encontrar los procedimientos para prevenir estas enfermedades". De esta forma, el primer objetivo del instituto radica en potenciar la investigación en nefrología. La Reina de manifestó su satisfacción por la información facilitada "sobre el meritorio trabajo que lleva a cabo la fundación, cuyas actividades siempre sigo con interés".

Desde su llegada a la doce del mediodía al Hospital de la Misericordia, la Reina estuvo acompañada por el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, el delegado del Go-

bierno en la región, Carlos Conde Duque, las autoridades locales y provinciales, civiles, religiosas y militares y los responsables del nuevo centro de hemodiálisis.

Centro de hemodiálisis

El obispo de Segovia, Luis Gutiérrez procedió a la bendición de las instalaciones de "Los Olmos", en cuya entrada Doña Sofía descubrió una placa en recuerdo del acto inaugural.

A través de este servicio, creado mediante un concierto entre el Insalud y la Fundación Iñigo Álvarez de Toledo, se atenderá en un principio a 24 pacientes con insuficiencia renal crónica, pero tiene capacidad para 40 personas. En el mes de diciembre se pondrán en marcha las diez máquinas que diálisis cuya utilización inicial se ha establecido en tres turnos de horarios.

Fernando Álvarez Ude, jefe del Servicio de Nefrología del Hospital General, se encargará de la supervisión del trabajo que se desarrolle en las dependencias ubicadas en el Hospital de la Misericordia. Álvarez Ude recuerda que los beneficios que se obtengan del centro revertirán en un 70 por ciento en programas de investigación y formación continuada del Hospital General.

La apertura de "Los Olmos" evitará los continuos traslados que los enfermos de Segovia tienen que hacer tres veces por semana para dializarse en clínicas de Madrid, Avila y Valladolid.

Escuelas cerradas

P. B.

La creación del centro de hemodiálisis "Los Olmos" ha supuesto la reapertura de unas dependencias cerradas desde el comienzo de la década de los setenta. Sor María Jesús Ruiz, superiora de la comunidad de las Hijas de la Caridad que atiende el Hospital de la Misericordia, recordaba que las salas donde ahora podrán ser atendidos enfermos renales, antes fueron un colegio "por el que ha pasado media Segovia". Para la religiosa era una satisfacción contemplar como se ha recuperado una parte del Hospital que por el desuso "se estaba derrumbando". Pero el buen uso de las dependencias necesitarán, según ha manifestado Isabel Entero de la Fundación Renal, la colaboración de los ciudadanos que contribuyan a través de programas de voluntariado, a paliar problemas de soledad, falta de motivación y de automarginación de muchos pacientes.

El necesario esfuerzo del estudio científico

P. B.

La Reina entregó los premios de investigación en sus ediciones de 1994 y 1995, y de difusión en favor del trasplante del pasado año concedidos por la fundación. Doña Sofía felicitó a los premiados "por su adnegada labor de investigación y difusión en favor del trasplante" y recalcó que "cualquier esfuerzo que hagamos en este campo será siempre sobradamente recompensado".

El premio de Investigación Básica este año se ha concedido "ex-aequo" a Alberto Ortiz, del Servicio de Nefrología de la Fundación Jiménez Díaz de Madrid, y Santiago Lamas, del Centro de Investigaciones Biológicas de Madrid. En el apartado de Investigación Clínica se ha reconocido el trabajo de la Uniedad de Metabolismo Oseo y Mineral del Hospital Central de Asturias. En estas mismas modalidades, los galardonados del pasado año han sido el profesor Miguel López-Novoa, y Fernando Liaño, respectivamente.

El premio de Difusión de 1994 se entregó a TeleMadrid por el programa "Por una vida" elaborado por Jesús López, Daniel Quiñones y Ricardo del Castillo.

El presidente de la Junta insiste en que González debe convocar elecciones anticipadas

Lucas piensa que no es prudente presentar una moción de censura contra el Gobierno

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, afirmó ayer que "no sería prudente presentar una moción de censura contra el Gobierno de Felipe González, salvo que existan garantías de sacarla adelante".

AURELIO MARTIN

Juan José Lucas, que acompañó ayer a la Reina Doña Sofía en Segovia durante la inauguración del centro de hemodiálisis "Los Olmos", junto con otras autoridades como el delegado del Gobierno, Carlos Conde Duque, añadió ante un grupo de periodistas que "si no sale adelante la moción de censura por la abstención de algunos grupos minoritarios, sería una excusa para seguir prorrogando este Gobierno".

"La presentación de una moción de censura en estos momentos —afirmó— supondría una traslación de las responsabilidades, que no tiene objeto cara a una muerte ya anunciada en el mes de marzo".

"La moción de censura se hizo el pasado martes en el Congreso de los Diputados y el presidente González tiene además un recurso para saber si cuenta con el apoyo del órganos que representan a la soberanía nacional, que es presentar una moción de confianza", agregó.

Preguntado por cómo ve el momento político actual, Juan José Lucas indicó que "excitado y preocupante desde el punto de vista político, porque se han producido en las últimas fechas acontecimientos importantes".

El presidente de Castilla y León relató que en el curso de



Lucas, en la foto a su llegada al Hospital de la Misericordia, afirma que Felipe González "no es el de 1982".

JUAN MARTIN

una semana se ha producido hechos como la aprobación de la comisión de investigación de los GAL en el Senado, el rechazo de los Presupuestos, "además de que se ha abierto una nueva vía respecto a un nuevo ministro del Interior en el tema de los fondos reservados, como es José Luis Corcuera".

"Y para colmo, apenas dentro de una hora, se debate en la Sala Segunda del Tribunal Supremo la petición de suplicatorio para otro ex ministro [en referencia a José Barrionuevo, que fue concedido por la tarde y está previsto que el Congreso lo vote el

próximo mes de noviembre", matizó.

Según Juan José Lucas "esto es una especie de orgía política, mientras que la sociedad y España en su conjunto exigen mucha medida y que se ponga orden por procedimientos constitucionales y estatutarios".

Demanda de la sociedad

"Hay que tener coraje —aseguró— para asumir esa responsabilidad y no enroscarse en el poder de manera indefinida y convocar elecciones y yo creo que esa petición la demanda no sólo la clase política sino la sociedad".

Para el presidente de la Junta de Castilla y León "el relanzamiento económico se está atrofiando de una manera imprudente, sesgada, fruto de ese deseo de mantener el poder a toda costa que el Gobierno socialista lo está haciendo y creo que el presidente González lo hace hasta de una manera imprudente".

"Creo que Felipe González no es el de 1982, es una sombra; y esta sombra está generando grandes problemas para el funcionamiento normal y ordinario de estas instituciones", subrayó Juan José Lucas.

EL PSOE: "Un partido preagónico"

A.M.

Volviendo al tema presupuestario y las repercusiones de su rechazo en comunidades como Castilla y León, Juan José Lucas indicó que no comparte el criterio de los socialistas en el sentido de que se van a perder 4.000 millones de pesetas.

"Es un proyecto presupuestario de un partido preagónico —dijo—, sin apoyo parlamentario, sometido a tensiones políticas, jurídicas, y lo que es peor a tensiones de una sociedad que no cree ya en ese Gobierno".

Ante las críticas al incremento de gastos de representación de la Junta de Castilla y León su presidente aseguró que en el tema de los sueldos de altos cargos y el resto de capítulos de libre disposición, "nunca en ningún caso subirán por encima del IPC, lo que es un ejemplo de rigor y austeridad".

En opinión del presidente Juan José Lucas "ningún Gobierno de ninguna comunidad autónoma pluriprovincial tiene el grado de rigor, austeridad y restricción en los gastos de libre disposición que tiene este Gobierno".

"Reto al PSOE a que diga si existe algún Gobierno socialista de una comunidad pluriprovincial, y aquí tenemos algunas limitrofes con esta Comunidad, que tengan tres personas en su gabinete, pues yo les digo que tienen 43", concluyó.

Los alcaldes de Japón, impresionados por el ambiente histórico de Segovia

JESUS MARTINEZ CALLE

La representación de la Asociación de Alcaldes de Ciudades de Japón que ayer visitó esta capital se mostró muy impresionada por el ambiente histórico de Segovia.

La delegación nipona, encabezada por el presidente de la agrupación, el alcalde de Kaku-da, Akira Takayama; y los presidentes de las corporaciones municipales de Yatsushiro Kumamoto y Fukuyama, Yoshinori Okita y Akira Miyoshi respectivamente, estuvieron acompañados en su recorrido por la ciudad por el vicepresidente de la Junta, Jesús Merino; el alcalde de Segovia, Ramón Escobar; el presidente de la Diputación, Atilano Soto; y el delegado del Gobierno regional en esta provincia, Luis Pérez de Cossío.

Los alcaldes japoneses quisieron acercarse a Segovia, dentro de la gira que están realizando por varios países europeos, para comprobar cómo se ha desarro-

llado urbanísticamente esta ciudad patrimonio de la humanidad, cuál es su estado actual y qué estrategia se ha seguido para su conservación.

Conservar el patrimonio

En el transcurso de una conferencia de prensa, Takayama aseguró que la España que están conociendo durante estos días —han visitado ya Toledo, Aranjuez y Alcorcón— es muy diferente de la que hasta ahora habían podido estudiar en los libros. "La humanidad debe convivir dentro de la sociedad —indicó—, pero lo más importante de nuestra actitud debe dirigirse a la conservación de nuestro patrimonio".

Tras dirigirse por la mañana al Ayuntamiento de la capital y adentrarse de la mano del alcalde, Ramón Escobar, en el funcionamiento del Consistorio, su composición y las clases de impuestos vigentes, los alcaldes nipones almorzaron en Mesón de Cándido.

Takayama, quien representa a 664 ciudades japonesas, manifestó ante los periodistas que a la vuelta a su país reflexionarán sobre la realidad española y no descartó que se puedan establecer determinados intercambios entre la nación nipona y Segovia, incluidos posibles hermanamientos.

Por su parte, el vicepresidente de la Junta, Jesús Merino, agradeció la visita a esta capital de la representación de un país que "durante estos años se ha sensibilizado y preocupado tanto por nuestro patrimonio y, sobre todo, por el Acueducto". "Creo —dijo— que es importante unir lazos con un pueblo tan sensible con la cultura y el patrimonio, y tan cercano a nosotros a pesar de su lejanía".

Ya por la tarde, los alcaldes japoneses visitaron algunas de las zonas donde Segovia proyecta construir aparcamientos y la carretera de circunvalación.



Autoridades y alcaldes, ante el Acueducto de Segovia.

JUAN MARTIN

Del 27 de Octubre al 11 de Noviembre

ABRIMOS
Domingo
5 de Noviembre
de 10 a 22 horas

Aniversario

en Pryca

Celebralo
con nosotros
Hay más de
52.000
Regalos y
16 Viajes
al Caribe

Ultramarinos

DETERGENTE "ARIEL"
3,5 kilos.

629

PAPEL HIGIENICO "SCOTTEX"
x 12.

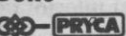
399

ACEITE DE OLIVA 0,4°
"ELOSUA"
1 litro.

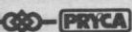
545

WHISKY "JB"
70 cl.

1.199

TURRON DURO
300 grs. 

325

BOLITAS DE COCO
400 grs. 

248

CACAO SOLUBLE
"COLA-CAO"
3 kilos.

1.285

Perecederos

LECHE ENTERA "EL CASTILLO"
El litro.

85

HUEVOS C-1
70/75 grs. La docena.

149

POLLO ENTERO
El kilo.

225

JAMON COCIDO SUPERIOR
"CASADEMONT"
Al corte. El kilo.

790

FILETES DE TERNERA 1ª
"VALLE DEL TIETAR"

1.590

MANZANA "GOLDEN"
Origen C. E. Cat. 1°.

155

PESCADILLA GORDA
El kilo.

815

PAN CHAPATA
300 grs. aprox.

89

Bazar

BOMBILLA BAJO
CONSUMO 220 V.


1.295

LOTE 3 CARTUCHOS
SILICONA
Con pistola.

995

BICICLETA ECONOMICA
"BTT 26"
18 velocidades.

12.695

TENDEDERO CON ALAS

995

Textil

CAMISA FRANELA BEBE
2 a 5 años.

895

PANTALON
PANA NIÑOS
6 a 16 años.

1.695

CAMISA VESTIR
CABALLERO
Tallas 38-44.

1.595

PARKA SEÑORA
CON CAPUCHA
Tallas 40-44.

9.995

BOTA TRECKING
CABALLERO
Tallas 38-44.

2.995

Electro

MICROONDAS
"BALAY" 2419

18.900

CATALITICA
"LYNX" 450

14.900

CONVECTOR DE CALOR
"KELNER"
2000 W.

6.490

TV COLOR 14"
Teletext.
FIRSTline

28.900

PRYCA
VILLALBA


CENTRO COMERCIAL

Carretera de Navacerrada, s/n.

SI NO QUEDA SATISFECHO LE DEVOLVEMOS SU DINERO EN EL ACTO

* OFERTAS VALIDAS SALVO ERROR TIPOGRAFICO

CUMBRE DE GOBERNADORES



Carlos Conde Duque conversa con los gobernadores de la región, durante un descanso de la reunión de coordinación.

FERNANDO PEÑALOSA

El delegado del Gobierno en Castilla y León, Carlos Conde Duque, aprovechó ayer su visita Segovia, con motivo de la presencia en la capital de la Reina Doña Sofía, para convocar a los gobernadores de las

nueve provincias de la región y celebrar con ellos la reunión de coordinación, habitual cada mes y medio o dos meses, siempre fuera de Valladolid. En la reunión se analizaron temas como el proceso de transferen-

cias a la Junta, donde Conde Duque llegó a la conclusión de que es necesario un diálogo más fluido entre las administraciones central y autonómica, porque a ésta "se le van temas de las manos".

Conde Duque señala que a la Junta "se le van de la mano asuntos de su competencia"

El delegado del Gobierno aboga por un clima más fluido entre las administraciones

AURELIO MARTIN

El delegado del Gobierno en Castilla y León, Carlos Conde Duque, abogó ayer en Segovia por que "haya un clima de cooperación más fluido entre las administraciones central y autonómica, porque hay algunas transferencias que no funcionan bien".

Conde Duque, que presidió en Segovia la comisión de coordinación de gobernadores civiles de las nueve provincias castellano-leonesas, aseguró en una conferencia de prensa que "mientras que el proceso de transferencias acaba el próximo uno de enero con el INSERSO, algunas del año pasado no están funcionando muy bien".

En este sentido Conde Duque explicó que "la Administración autonómica no se ajusta a la nueva realidad y se le van de las manos asuntos de su competencia como el de la venta de alcohol a menores o el horario de cierre de establecimientos".

Cooperación

Según el delegado del Gobierno, en una conversación mantenida en las últimas horas con el presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, le ha pedido la celebración de reuniones de trabajo "para que esto funcione de otra manera".

"Pero nos cuesta a todos el trabajo en cooperación y más en

un clima político alterado", matizó.

Preguntado por el rechazo del Parlamento a los Presupuestos Generales del Estado, Carlos Conde Duque aseguró que "es malo, especialmente cuando estamos una región que recibe muchos fondos europeos y transferencias de renta".

Para Conde Duque, "todo lo que significa ausencia de un marco de definición precisa es malo, mientras que el rechazo no ha sido a la estructura de los presupuestos sino que sólo se han argumentado razones políticas".

Respecto a la situación de la delincuencia, Conde Duque in-

dicó que "con carácter general es creciente el descenso de delitos". Acerca de los grupos violentos de ultra derecha aseguró que "son extremadamente minoritarios y no son preocupantes ni siquiera en Valladolid, donde hay 40 personas que están perfectamente controladas".

Tras señalar que también se vislumbran brotes de movimientos radicales de extrema izquierda, aunque menos violentos, dijo que este asunto hay que resolverlo en los juzgados y que, por ello, ya han ingresado en la prisión de Villanubla (Valladolid) siete personas relacionadas con actos violentos.

Hallados 2,5 kilos de heroína en la A-VI

A.M.

Efectivos de la Guardia Civil de la Comandancia de Segovia encontraron ayer 2,5 kilos de heroína en el interior de un vehículo abandonado en el kilómetro 58 de la autopista A-VI (Madrid-Adanero), en dirección a La Coruña, según informó ayer el gobernador civil de Segovia, Pedro Luis Piñero.

Piñero, que participaba en una conferencia de prensa junto al delegado del Gobierno en Castilla y León, Carlos Conde Duque, indicó a los periodistas que la operación se inició tras una llamada anónima realizada desde la localidad segoviana de San Rafael.

Tras la intervención de agentes de la Guardia Civil, tanto rural como de tráfico, se observó la presencia de un vehículo abandonado, marca Skoda, con unas placas de matrícula falsas que, tras las comprobaciones oportunas, se vio que correspondían a un Simca 1200, de acuerdo con la versión de Piñero.

El gobernador informó que se desplazaron a la zona equipos de desactivación de explosivos y antidrogas con un perro adiestrado, que puso a los agentes sobre el paradero de tres paquetes que se hallaban en el interior del vehículo, comprobándose que se trataba de 2,5 kilos de heroína.

Sobre este aspecto, Conde Duque aseguró que el hallazgo de este tipo de alijos de droga no se relaciona con el aumento del consumo en la región sino que, debido a su situación geográfica, "ésta se utiliza como lugar de paso hacia Madrid o al norte y noreste de España y Portugal".

Aumenta el consumo de alcohol y de drogas de diseño entre los jóvenes de la región

A.M.

El delegado del Gobierno, Carlos Conde Duque, puso ayer de manifiesto que es muy significativo el aumento del consumo de alcohol y de drogas de diseño, como el éxtasis, entre los jóvenes de Castilla y León, "relacionado principalmente con los hábitos del comportamiento del ocio".

Conde Duque alabó el trabajo que realiza la federación regional de ex-alcohólicos —con cuya directiva tuvo recientemente una reunión— para tratar de trasladar a la sociedad este problema.

Después de comentar que, de

acuerdo con esta asociación, el 10 por ciento de la población de la región tenía problemas con el alcohol, el delegado del Gobierno exclamó que "es un asunto ultraserio".

Por su parte, el gobernador civil, Pedro Luis Piñero, calificó de "repugnante" el hecho de que algunos bares de la capital traten de incentivar el consumo de alcohol colocando carteles cerca de centros educativos y añadió: "es una barbaridad que traten de aumentar la clientela en base a estos requerimientos".

Piñero anunció que "vamos a ser duros" en relación con el alcohol y que será un asunto que

se aborde en la próxima reunión del Consejo Provincial de Seguridad Ciudadana, donde también participan los hosteleros y asociaciones de vecinos.

Para Conde Duque, teniendo en cuenta que en la Comunidad Autónoma hay dos grupos de población con una diferencia de edad importante, "se plantea una fuerte confrontación entre las personas que quieren divertirse y las que tienen que aguantar, todo dentro de una estructura urbana clásica y en medio se encuentran las Fuerzas de Seguridad que intentan hacer cumplir las ordenanzas, cuya competencia es de la Autonomía".

FORJADOS SECUSA, S.A.

FORSECUSA



➤ FORJADOS PRETENSADOS Y ARMADOS

➤ HORMIGONES Y MORTEROS PREPARADOS

➤ PREFABRICADOS DE HORMIGON

⇒ CENTRO DE CALCULO Y DISEÑO ESTRUCTURAL

Fábrica y oficinas: Ctra. Arévalo. Km. 5.200
Telf.: 43 74 11. Fax 44 42 67 ZAMARRAMALA (Segovia)



Las autoridades académicas y políticas resaltaron el papel desempeñado por el Colegio Universitario en la vida cultural segoviana.

JUAN MARTIN

La vicerrectora de la Universidad Complutense, en la apertura del curso académico 94/95

Mercedes Doval animó a los jóvenes a superar la actual crisis de valores

El Colegio Universitario inauguró el curso celebrando su 25 aniversario

La vicerrectora de Departamentos y Centros de la Universidad Complutense de Madrid, Mercedes Doval, abrió anoche el curso docente 95/95 en el Colegio Universitario de Segovia, animando a los alumnos a luchar contra la crisis de valo-

res que padece la sociedad actual. A la inauguración oficial asistieron el vicepresidente de la Junta de Castilla y León, el segoviano Jesús Merino; el secretario del Patronato del Colegio y director de Caja Segovia, José Manuel Escudero; el presi-

dente de la institución financiera, Octaviano Palomo; y el director del centro, José Antonio Escudero. La lección inaugural fue pronunciada por quien fue ministro de Administración Territorial y ex presidente del Senado, Antonio Fontán.

F. DESCALZO

La vicerrectora de la Universidad Complutense, la profesora Doval, se dirigió al nutrido auditorio de universitarios para animarles a superar la crisis de valores que padece la sociedad actual y les conminó a que "con esfuerzo, espíritu crítico y la formación que permite la Universidad" se antepongan a esta situación y encaren el curso con el mayor optimismo, "porque este país lo necesita".

Doval ensalzó "las excelentes instalaciones del centro educativo y el entrañable marco que supone el entorno de la ciudad de Segovia". A la vez, felicitó a los profesores reconociendo las dificultades que les está suponiendo la aplicación de la reforma educativa.

La vicerrectora pronunció estas palabras en el solemne acto inaugural del curso académico del Colegio Universitario, que celebraba además sus bodas de plata. Por este motivo, las autoridades académicas, políticas y de la institución patrocinadora, entregaron sendas placas con-

memorativas a quienes fueron artífices en la fundación del Colegio.

Así, recibieron las condecoraciones Fernando Albertos Redondo, que fue director de la Caja de Ahorros. Al no poder asistir personalmente la placa fue recogida su hijo. También

recogió la misma distinción Ángel Fernández Castellano, ex-secretario general del Colegio, y Julio Nieves Borrego, profesor del centro desde entonces.

Otros fundadores

Estas tres personas, junto a los no citados: Alfonso Martínez

Institución netamente segoviana

F. D.

El propio director del centro, José Manuel Escudero, recordó la historia del centro y subrayó que se ha convertido en una referencia vital de estudiantes y profesores. Pero además aseguró: "El Colegio ha repercutido en la vida de la ciudad (...) y constituye un punto de referencia obligado en la fisonomía cultural de Segovia". Además, mostró su confianza sobre su futuro añadiendo que se ha consolidado de forma sólida y que los 25 años transcurridos "no suponen mucho tiempo pero tampoco una flor de invernadero (...) pero disfruta de una madura juventud (...) como para poder encarar el futuro".

Anteriormente, el catedrático emérito de la UCM, primer presidente democrático del Senado y ex ministro de Administración Territorial, Antonio Fontán, fue el encargado de pronunciar la lección inaugural. Bajo el título "La Europa de los humanistas. Estampas de la vida cultural del siglo XVI en España y fuera" hizo un denso repaso a los aspectos culturales y sociales de la expansión española.

Almeida, que fue notario de esta ciudad, Adolfo Suárez, entonces gobernador civil de Segovia, y Luis García Arias, ex decano de la Facultad de Derecho de Madrid, y el primer director del centro, Pedro Herranz fundaron el Colegio hace 25 años.

Por su parte, el presidente del Patronato y de Caja Segovia, Octaviano Palomo, agradeció a la Universidad Complutense su constancia en el impulso de las enseñanzas universitarias en la ciudad. Este agradecimiento lo hizo extensivo a las escuelas y facultades que integran el Colegio Universitario y al claustro de profesores "por su contribución a la mejora de la enseñanza".

Por otro lado, la primera convocatoria de paros anunciada por los sindicatos de estudiantes de Derecho a nivel nacional, no tuvo ninguna respuesta en Segovia. Estaban previstos para ayer dos paros de un cuarto de hora de duración. Se mantiene, sin embargo, la convocatoria de manifestación ante los colegios de abogados de toda España para el próximo 8 de noviembre.

Un creciente número de alumnos

F. D.

El Colegio Universitario de Segovia acoge este año a un total de 2.825 alumnos frente a los 2.753 del año pasado. Aunque la facultad de mayor antigüedad la constituye Derecho, no es la dependencia que tenga mayor número de estudiantes. En esta materia se han matriculado 662 universitarios, 930 en Empresariales, 884 en Publicidad, y 349 cursan Ingeniería Técnica en Informática de Gestión.

El secretario del Patronato del Colegio y director de Caja Segovia leyó algunos datos de la memoria del curso 94/95 de la que destacó que Caja Segovia y Diputación concedieron el curso pasado 504 becas de distintas modalidades, lo que supone que un 27% del alumnado (729) disfrutaron de algún tipo de ayuda.

Señaló que el claustro de profesores lo componen 145 docentes y la biblioteca cuenta con 25.964 volúmenes. Y recordó el vasto número de actividades extraescolares realizadas a lo largo del curso pasado.

Entre el alumnado destaca la alta presencia de madrileños, pues casi la mitad proceden de la capital de España. De ellos, unos 700 se desplazan diariamente gracias a los autobuses fletados por la asociación juvenil "Horizonte Cultural". Se cruzan así con los más de 1.200 segovianos que cursan estudios en las facultades madrileñas. Sin embargo, comparten aulas con otros estudiantes de diferentes lugares, como por ejemplo, gallegos, que también tienen una importante presencia en las clases.



Mercedes Doval. JUAN MARTIN

AUXILIAR ADMINISTRATIVO. Ref. AUXADM.

Conocimientos de informática. (Procesador de texto Hoja de cálculo). Experiencia en gestión comercial y administrativa. Se valorarán conocimientos de contabilidad. Vehículo propio.

Empresa situada a 15 km. de Segovia, para organización de oficina comercial. Interesados enviar Currículum Vitae a Valladolid. Apartado de Correos 4236.



¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!

Pórtico Real

(SERVICIO DE CATERING)

PROGRAME SU BANQUETE

☎ 44 08 36

EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

INMOBILIARIA
MANSINO
Su gestión...
DIRECTA

La plataforma sindical se reunirá el día 2 para estudiar nuevas movilizaciones.

Los sindicatos de la enseñanza concertada exigen la firma de su revisión salarial

Los profesores de enseñanza concertada se sienten desorientados, enfadados e insatisfechos, según afirmó ayer el sindicato USO, por las trabas que la patronal de este sector está poniendo a la firma del convenio de revisión salarial de este año, en el que se prevé un aumento del 3,5% en sus salarios.

FERNANDO SANJOSE

La federación de enseñanza del sindicato USO manifestó ayer el "enfado e insatisfacción" del profesorado de enseñanza concertada, por no haberse firmado, cuando ya está finalizando el mes de octubre, el convenio de revisión salarial, que debería haberse rubricado en enero.

Según los sindicatos, que en esta ocasión actúan unidos en una plataforma, esa firma no se produce por el deseo de la patronal de gestionar ese dinero, lo que se considera por el Secretario regional de la federación de enseñanza de USO, Ricardo Martínez Torres, como "un enorme retroceso si llegara a producirse".

El sindicalista cree que la intención de la patronal implicaría el comienzo de todo un proceso de reuniones y convenios a escala provincial que dilataría los trámites y perjudicaría "con toda seguridad" a los trabajadores del sector.

Martínez Torres considera que la patronal del sector, —refiriéndose principalmente a Educación y Gestión, (EyG)—, lleva diez meses en los que "se han mantenido 24 reuniones de diez minutos de duración", en las que a su juicio "han estado jugando con los sindicatos, para ver hasta que punto podían forzarnos".

USO entiende que si a pesar de que el Ministerio de Educación presupuestó esta subida del 3,5% no se firma por la patronal es porque no quiere



Ricardo Martínez Torres, en el centro, acompañado de miembros de la federación de enseñanza de USO.

asumir el pago delegado que realiza el Ministerio, para evitar que los profesores reciban la analogía retributiva, —que pone en práctica los pactos firmados en 1988 para dar cumplimiento al artículo 49 de la Ley Orgánica del Derecho a la Educación, (LODE)—.

El citado artículo prevé que los salarios de los profesores de enseñanza concertada se igualen o al menos se aproximen al 95% a los de la enseñanza pública.

Según Martínez Torres, las nóminas de los profesores de enseñanza concertada no se aproximan "ni de lejos" al porcentaje pactado, estimando en unas 350.000 pesetas anuales la diferencia que ahora existe entre los dos grupos de trabajadores, por lo que se sienten discriminados, ya que consideran que si realizan el mismo trabajo, la retribución debería ser también igual.

Los sindicatos creen además que la patronal pretende que se le otorgue el reparto del

dinero, con la clara intención de reducir el gasto en educación primaria, aumentando la dotación al primer ciclo de la Educación Secundaria Obligatoria (ESO), reparto del que también saldría perjudicado el segundo ciclo de secundaria.

A pesar de no haberse realizado la firma entre las tres partes, —Ministerio, patronal y sindicatos—, los profesores recibirán los atrasos acumulados en este año junto a la nómina de este mismo mes, "a cuenta", lo que los sindicalistas interpretan como "una maniobra más para evitar las movilizaciones que estaban previstas, para seguir jugando con nosotros, una maniobra rastrea".

Reivindicaciones

Los sindicatos exigen que se produzca esa subida ya acordada del 3'5% para todos los trabajadores y en todos los conceptos, además de pretender incluir una cláusula en el convenio en la que se contem-

ple la subida de complementos que ya se acordó el pasado mes de junio y que la Patronal no quiere tener en cuenta.

Finalmente, los sindicatos pretenden que el personal de administración de servicios, (PAS), registre en sus nóminas la subida del 3,5%, igual que el resto del sector.

La plataforma sindical se reunirá el próximo jueves día 2 para estudiar la posibilidad de lanzar el ultimátum definitivo a la patronal, que "será la única responsable si llega a producirse una huelga general, que nadie desea", afirman los sindicalistas.

Martínez Torres aseguró que se continuará entre tanto con la campaña de información que se realiza en los centros, las concentraciones frente a la sede de las patronales dos miércoles de cada mes y el envío de telegramas pidiendo el desbloqueo de la negociación al congreso de EyG en su sede central de Madrid los días 9, 10 y 11 del próximo mes.

La Abadía remarca la fuerza del texto de Valle Inclán

A.S.

La compañía La Abadía presenta este fin de semana en el "Juan Bravo" una adaptación de cuatro piezas de Ramón María del Valle Inclán, aunadas bajo el título "Retablo de la avaricia, la lujuria y la muerte".

La dirección ha sido asumida por José Luis Gómez, hombre de teatro y cine, quien ha procurado descansar el peso del espectáculo en el arte del actor. Y a la vez la expresividad actoral procura mostrar un texto pleno de riqueza, poesía y fuerza. Catorece intérpretes aportan sus propios matices al drama siempre de acuerdo a la premisa fundacional de La Abadía, estar al servicio de la palabra y el actor.

José Luis Gómez ha ideado un coro con máscaras y figurines de Jose Hernández, que contribuye a dar unidad a la representación, sirviendo para abrir y cerrar ésta y para suavizar la transición de una obra a otra, según consta en la documentación facilitada por el teatro Juan Bravo.

El título unitario recoge dos autos para siluetas "Ligazón" y "Sacrilegio" y dos melogramas para marionetas "La cabeza de Bautista" y "La rosa de papel". En ellas se entremezcla el desarrollo del estilo expresionista, el "esperpento", junto con el simbolismo mítico de obras como "Divinas palabras". A través del tratamiento grotesco de las historias, el autor muestra una sociedad enferma, desangrada por su propia ambición. José Luis Gómez ha variado el orden cronológico de las piezas, escritas entre 1914 y 1927, eligiendo "ligazón" para recibir y sobrecoger el ánimo del espectador.

La escenografía de Curt Allen Wilmer resuelve la creación de diversos ambientes. La iluminación de Juanjo Gómez Conejo y Tano Astiaso, y la música de Luis Delgado contribuyen a recrear el universo de Valle Inclán.

Teatro Juan Bravo: Viernes 11 y 20,30h; sábado y domingo a las 20,30h.

OFICINA DEL CENSO ELECTORAL ELECCIONES LOCALES PARCIALES 1995

NOTA: La Oficina del Censo Electoral ha enviado a cada elector una tarjeta censal con sus datos de inscripción, la mesa y la dirección del local donde corresponde votar

Relación de secciones, mesas y locales electorales en los que se celebraran elecciones parciales el día 5 de Noviembre de 1.995 de la provincia de Segovia

MUNICIPIO	DISTRITO	SECCION	MESA	LOCAL ELECTORAL	DIRECCION DEL LOCAL ELECTORAL
Caballar	01	01	U	Escuela Mixta	Paseo Regajal, 34
Mata de Cuellar	01	01	U	Escuelas Municipales	Calle Abajo, 10
Matilla (La)	01	01	U	Escuelas	Calle Plaza, 4

EL DELEGADO PROVINCIAL DE LA OFICINA DEL CENSO ELECTORAL, Fdo.: Ramón Herrero Moro

CANTIMPALOS

Visita cultural a la provincia organizada por el Ayuntamiento y asociaciones

LOURDES MATARRANZ

Organizada por el Ayuntamiento de Cantimpalos y las diferentes asociaciones, "Pedrazuela", Amas de Casa, centro de jubilados "Don Cándido Herretero", se realizó una excursión cultural por la provincia.

El itinerario fijado para este viaje ha sido visitar en primer lugar el castillo de Castilnovo, sede de la asociación hispano-mexicana "Castilnovo".

Este castillo sorprende, tanto por su conjunto arquitectónico gótico-mudéjar, como por su acondicionamiento interior.

De propiedad particular en el que está recogido el archivo de México, así como una exposición de máscaras mexicanas, es muy bonito.

Seguidamente se visitó las cuevas de Enebralejos, en la localidad de Prádena.

Esta cueva de los Enebralejos se descubrió a principios de los años 30 durante el curso de trabajos de perforación de un pozo. Desde entonces han tenido lugar varias excavaciones.

Sus orígenes se sitúan unos 2000 años antes de Cristo. La cueva forma parte de un primitivo poblado que la utilizaba como cementerio.

Prueba de ello es el hallazgo de enterramientos acompañados

de objetos de cerámica, piedra tallada, objetos de hueso y cobre, por lo que constituye un claro ejemplo del arte rupestre. Lleva abierta al público 15 años, y la pusieron iluminación en mayo de este año.

Visita a Pedraza

Más tarde se visitó en Prádena un taller artesanal donde se pudo ver una demostración de la elaboración de la lana.

Y para terminar visita a Pedraza, un pueblo precioso, de origen romano, fue repoblado en el siglo X, alcanzando su máximo esplendor en los siglos XVII y XVIII.

Con su gran belleza, Pedraza se sitúa sobre un peñón delimitado por dos barrancos, y toda ella está rodeada por una muralla medieval que sólo posee una entrada, la Puerta de la Villa, único acceso al lugar.

La Plaza Mayor de Pedraza, con sus típicos soportales, es una de las más bellas de España, teniendo también importancia la iglesia de San Juan con su torre romántica, el castillo, hoy propiedad de la familia Zuloaga y la cárcel, un edificio de la época medieval.

Todos los excursionistas vinieron muy contentos de la visita realizada a la provincia.

EL ESPINAR



Jóvenes de San Rafael en un partido amistoso de fútbol.

PEDRO LUIS MERINO

Así como la asignación de recursos para su funcionamiento

El PSOE pedirá al pleno la creación del consejo de la juventud

El grupo de concejales del PSOE en el Ayuntamiento de El Espinar, pedirá en el próximo pleno municipal, entre otros asuntos, que la corporación cree el consejo de la juventud, y que asigne los recursos necesarios para su funcionamiento.

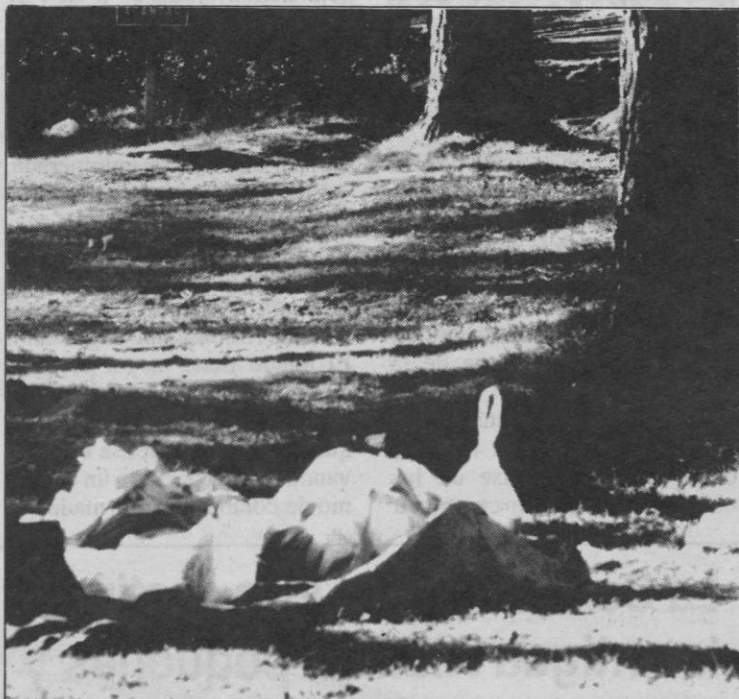
C.H.

El grupo de concejales socialistas espinarienses considera necesario la creación de un consejo de la juventud municipal, como foro para que los jóvenes de los tres núcleos de población, planteen sus propuestas.

El PSOE basa su propuesta en que "todos somos conscientes de la actual problemática que viven los jóvenes, así como el desconocimiento de sus preocupaciones e inquietudes". Ante esta situación, los ediles del PSOE, "y con el mejor espíritu para hacerla frente" consideran necesario la creación de un foro adecuado.

En otro orden de cosas, los concejales socialistas también propondrán la puesta en marcha de becas deportivas para los jóvenes del municipio.

EL PSOE solicitará, para su posterior votación, que se consigne en el presupuesto municipal la cantidad suficiente para "poder crear diferentes becas deportivas en función de edades, resultados, deportes..., así como un estudio de todos los jóvenes deportistas del municipio con



Pinares de San Rafael. La basura por el suelo.

PEDRO LUIS MERINO

posibilidad de acogerse a estos beneficios".

Basan su propuesta en los últimos resultados cosechados por "algunos de nuestros jóvenes deportistas y con el fin de reconocer los méritos y sacrificios sufridos para conseguirlos, así como facilitar en la medida de lo posible que sigan alcanzando triunfos de ésta o superior envergadura, además de servir como modelo y estímulo para otros muchos jóvenes para que iguallen o superen resultados tan importantes en los diferentes

deportes que practiquen".

La tercer propuesta que el PSOE realizará al pleno se circunscribe en el ámbito medioambiental. Los ediles pedirán que sean señalizadas sobre el terreno todas las rutas contenidas en la guía editada por la anterior corporación municipal.

Los concejales mantienen esta petición con el fin de evitar en lo posible el deterioro de los montes y entorno del municipio, que dado su atractivo natural y paisajístico es visitado por numerosos turistas y residentes.



Junta de
Castilla y León

DELEGACION TERRITORIAL

Servicio Territorial de Economía

ANUNCIO relativo a información pública de autorización administrativa, declaración, en concreto, de utilidad pública y aprobación del proyecto de ejecución de la instalación eléctrica que se cita. Expte.: A.T. - 10.276.

A los efectos previstos en los artículos 35 y 39 de la Ley 40/1994, de 30 de diciembre, de Ordenación del Sistema Eléctrico Nacional, y en el artículo 9 del Decreto 2617/1966, de 20 de Octubre, sobre Instalaciones Eléctricas, se somete a información pública la petición de instalación, reconocimiento en concreto de su utilidad pública y aprobación del proyecto de ejecución de la instalación solicitada por RED ELECTRICA DE ESPAÑA, S.A. (REE), en terrenos de su propiedad en la denominada Subestación "Lastras del Pozo", sita en el término municipal de Lastras del Pozo (Segovia), consistente en la adecuación de las protecciones de la actual posición Mudarra, así como de sus comunicaciones, de cara a garantizar la operatividad del sistema y, por otra parte, potenciar la alimentación del área de Segovia y Avila.

Lo que se hace público, en uso de las atribuciones delegadas por Resolución de 26 de Octubre de 1994, para que en el plazo de treinta días contados a partir de la publicación de este anuncio, cualquier persona pueda examinar el proyecto y formular alegaciones, mediante escrito por duplicado, a cuyo objeto estará expuesto el expediente, con el proyecto de la instalación, en el Servicio Territorial de Economía de Segovia, sito en la Plaza de la Merced nº 12, planta baja, en días hábiles de lunes a viernes y horario de 9 a 14 horas.

EL DELEGADO TERRITORIAL, Fdo.: Luis Pérez de Cossío

Tarjetas, Folletos, Albaranes,
Folios, Cartas, Facturas, ...



IMPRENTA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



New Line Publicitaria

...Esta Navidad, motive a sus clientes con
REGALOS QUE HACEN PUBLICIDAD

JAS PROMOCIONES
MAYORISTA EN REGALO PUBLICITARIO
Y DE EMPRESA

OFICINAS y STAND: C/ Escultor Marinas, nº 10, 2º B.
Teléfono 43 04 50 — SEGOVIA —

PROFESIONALES DE LA PUBLICIDAD



INMOBILIARIA
MANSINO
¡DIFERENTE A
TODO LO QUE
CONOCE!



VILLA DE CUELLAR

Finalizará así la primera fase de renovación total de la cubierta de la nave principal

Las obras de la iglesia parroquial de San Miguel estarán finalizadas dentro de un mes

Según los planes previstos por la empresa constructora los trabajos que se están llevando a cabo en la iglesia parroquial de San Miguel estarán finalizados a últimos de noviembre. Esta obra es la primera fase de un proyecto cuyo objetivo principal es la renovación total de la cubierta de la nave principal del templo, aunque está en estudio la posibilidad de ampliar la obra a la cubierta de la torre.

S. GUIJARRO

Estos trabajos fueron iniciados a mediados de septiembre por la empresa vallisoletana Trycsa.

Teniendo en cuenta el carácter de urgencia ha sido impuesto un fuerte ritmo a la obra para su finalización en el más breve plazo de tiempo posible. La buena climatología reinante en el mes de octubre y la ausencia de lluvias han permitido realizar el trabajo principal, el desmontaje de la vieja cubierta y la instalación de la nueva armadura de madera, en un tiempo récord.

Las obras que se están llevando a cabo son la primera fase y afectarán únicamente a una parte de la cubierta de la nave principal del templo, aproximadamente los dos tercios del tejado. La renovación de la cubierta ha sido iniciada por la cabecera de la iglesia.

Actualmente se están realizando gestiones para llevar a cabo la segunda fase de las obras, que permitirían completar

la renovación total del tejado y ampliar los trabajos a la torre. En el campanario las obras a ejecutar serían la sustitución de la actual cubierta por otra nueva y la instalación de un sistema de mamparas o enrejados en los ventanales para evitar el acceso de palomas.

Nueva cubierta

La nueva cubierta del templo está siendo realizada a base de estructura de madera laminada de abeto, tratada contra la humedad y el ataque de insectos devoradores de madera. Sobre esta estructura ha sido colocado un tablero de madera aglomerada, convenientemente tratado, y posteriormente se instalará material impermeable.

La terminación de la cubierta será con teja árabe colocada al sistema tradicional segoviano. El tejado tiene mayor altura e inclinación que el anterior.

Esta obra en la iglesia parroquial de San Miguel se está llevando a cabo gracias a un convenio de colaboración firmado en-



Los trabajos de reparación fueron iniciados a mediados de septiembre. S.G.

tre el Ayuntamiento y el Obispado de Segovia, propietario del templo, y la ayuda de la Junta de Castilla y León.

El Ayuntamiento de Cuéllar y Obispado de Segovia se comprometieron a aportar una cantidad igual para la financiación de la obra.

El proyecto ha sido realizado

por el arquitecto asesor municipal Gonzalo Bobillo y la contratación realizada directamente por el Obispado con el objeto de agilizar el proceso.

La empresa adjudicataria de la obra, Trycsa, fue la que realizó las dos fases de restauración de la iglesia de San Andrés y la de la capilla de Santo Tomé.

Cierre de los accesos

S.G.

El presupuesto de esta primera fase de las obras es de nueve millones de pesetas que son aportados por el Ayuntamiento y Obispado, 3.770.000 pesetas cada uno, y una subvención de un millón y medio de la Consejería de Fomento procedente de una línea de ayudas para restaurar edificios religiosos de uso público.

Desde que fueron iniciadas las obras permanece cerrado al tráfico el acceso a la Plaza Mayor por la calle Santa Cruz, y el tradicional mercado de los jueves fue trasladado de manera provisional a la plaza Huerta Herrera.

La iglesia de San Miguel es la única de la localidad de Cuéllar que está abierta al culto diario, sin contar las iglesias de los conventos de Santa Clara y la Concepción.

Este templo de San Miguel fue una de las múltiples iglesias cuellaranas construidas en los siglos XII-XIII de estilo mudéjar, aunque fue totalmente transformada entre los siglos XV-XVI. No está declarada monumento ni incoado el expediente de declaración.

La Comunidad de Villa destinará la antigua Alena a pequeñas y medianas empresas

S.G.

En la junta general celebrada esta semana por la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar, constituida por 39 pueblos incluidos en las provincias de Valladolid y Segovia, fue aprobado que las instalaciones de la antigua factoría Alena sean dedicadas al establecimiento de pequeñas y medianas empresas.

En relación con esta decisión fueron tomados otros acuerdos para agilizar las gestiones que lleven lo más pronto posible al cumplimiento de aquel objetivo.

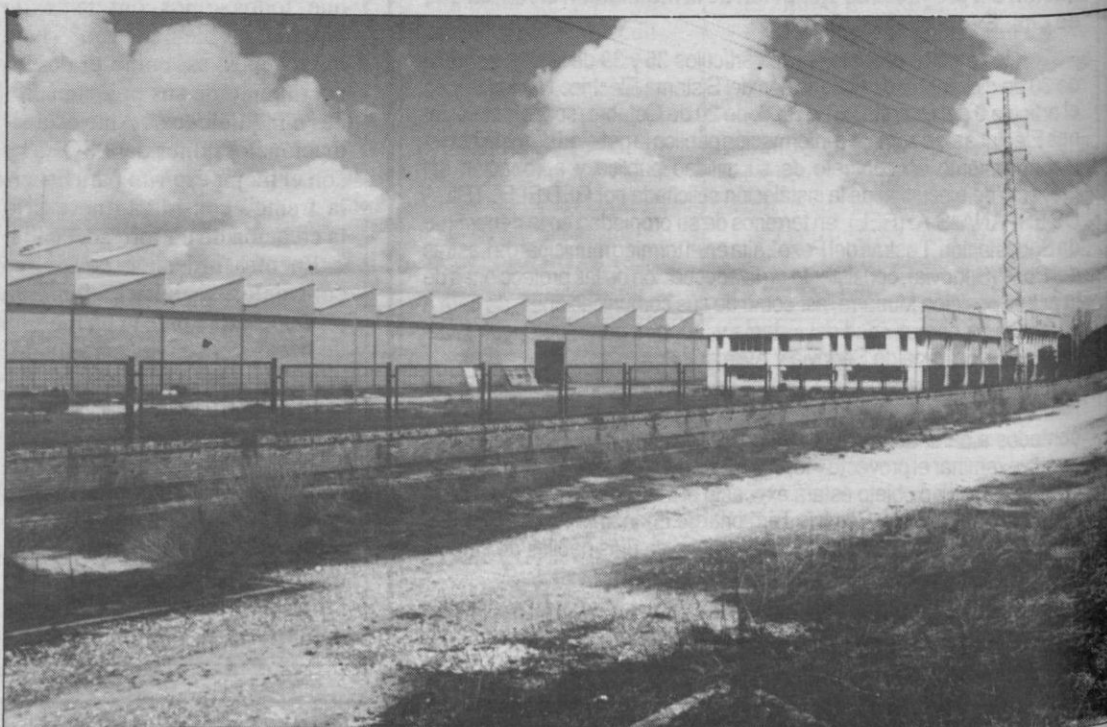
Entre otros acuerdos, la junta general aprobó solicitar de la Consejería de Medio Ambiente la descatalogación de cerca de 132.000 metros cuadrados de las instalaciones de Alena como monte de utilidad pública. A cambio se ofrecen a la citada Consejería cerca de 14 hectáreas de otra finca comunal para su

inclusión como monte de utilidad pública.

La Junta de Comunidad de Villa y Tierra también aprobó la creación de una comisión para que establezca los criterios de adjudicación de las naves y parcelas y estudie las solicitudes de las empresas interesadas en establecerse en estas instalaciones.

La comisión estará integrada por los alcaldes de Vitoria del Henar, San Martín y Mudrián, Chañe, Navalmanzano, Cogeces del Monte y Valledado. También fue acordado que sean iniciadas las gestiones para solucionar los problemas de infraestructura, alumbrado, agua, electricidad y acondicionamiento general de las naves existentes.

En esta sesión de la junta general también fue aprobada la adjudicación a la empresa Ros Roca del concurso de compra de un camión recolector de basuras en la cantidad de 16 millones de pesetas.



Se iniciarán gestiones para solucionar problemas de infraestructura, alumbrado y agua. S.G.

Por otra parte fue aprobada la adjudicación del fruto de pinos piñoneros de varios montes propiedad de la comunidad, cuyos lotes quedaron desiertos en la primera subasta. Sacados estos lotes a concurso libre, han alcanzado prácticamente la

misma tasación que en la subasta.

Los montes cuyo fruto ha sido enajenado con los números 32, 33 y 92 por un precio de 391.000 pesetas.

La junta general también acordó la contratación de un agente de desarrollo para que

realice su trabajo en el ámbito de la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar a partir del día 1 de enero de 1996. La misión de este agente será fundamentalmente analizar las posibilidades de desarrollo de esta entidad.

Aprobadas obras hidráulicas por valor de 6.000 millones

Valladolid. (Ical).— El Consejo de Gobierno aprobó varias obras de infraestructura hidráulica en la Comunidad Autónoma por un montante global de más de 6.000 millones de pesetas.

La obra más importante en cuanto a inversión es la de la estación depuradora de aguas residuales de Valladolid, cuyo coste total supera los 8.000 millones, de los que 4.817 serán aportados por la Administración regional. El plazo de ejecución de esta obra, que será financiada en un 40 por ciento por el Ayuntamiento vallisoletano, es de tres años, a los que se suman cuatro meses de puesta a punto. Además el Gobierno de Castilla y León ha dado luz verde a una inversión de 1.240 millones de pesetas para realizar diversas obras hidráulicas en las provincias de Burgos, Palencia, Segovia, Valladolid y Zamora.

La conservación de las carreteras de toda la provincia de Soria y varias de la burgalesa fue otro de los puntos aprobados por el Consejo de Gobierno por un importe de 3.517 millones de pesetas; así como el reglamento de las cámaras de la propiedad urbana, que otorga al Consejo General de Cámaras la calidad de órgano representativo.

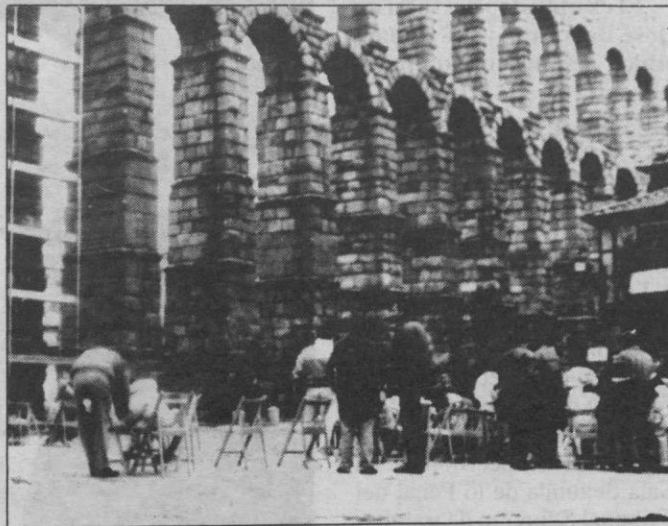
Dice estar deseosa de firmar el convenio del Acueducto segoviano

Albornch afirma que Cultura se vuelca con Castilla y León

La ministra de Cultura, Carmen Albornch, afirmó en Valladolid que su Departamento se está "volcando con Castilla y León, pero no parece que esto se acabe de percibir", y afirmó estar deseosa de firmar el convenio de restauración del Acueducto de Segovia.

Valladolid. (Ical).— Albornch realizó estas declaraciones durante su estancia en la ciudad para asistir a la proyección de la película "Hola, estás sola?", dentro de la Semana Internacional de Cine.

La ministra mostró su esperanza en que este apoyo a la región "se acabe percibiendo" y enumeró las iniciativas que el Ministerio está desarrollando en la Comunidad en materia de catedrales, edificios históricos, archivos y museos, entre otras. En este sentido, señaló que está "absolutamente deseosa y predispuesta para firmar el convenio de restauración del Acueducto de Segovia". "Castilla y León tiene un patrimonio riquísimo del que nos sentimos todos orgullosos y estamos realizando en



Albornch quiere firmar el convenio del Acueducto.

JUAN MARTIN

su apoyo inversiones muy importantes", añadió.

Carmen Albornch negó tajantemente las acusaciones de la Junta sobre la supuesta discriminación del Ministerio hacia Castilla y León, apostillando que "las relaciones deberían de ser buenas, yo por lo menos estoy predispuesta a que así sean. No sólo estamos abiertos a la colaboración, sino que estamos deseando que ésta sea con carácter de permanencia y pudiendo planificar a largo plazo".

Respecto a las declaraciones realizadas por la consejera de Educación de la Junta, Fernández Arufe, quien afirmó que la ministra se había negado a recibirla, Albornch manifestó que son "una tergiversación y no voy a entrar a valorarlas porque no es mi estilo". Sin embargo, aclaró que recibió una carta de la consejera en la que le solicitaba una entrevista, a la que contestó a la semana siguiente, felicitándola y proponiéndole una reunión sin fecha fija.

BREVES

El "Matarromera" recibe una avalancha de pedidos.— La bodega que produce el "Matarromera 94", declarado como el mejor vino del mundo en un reciente concurso internacional celebrado en Estambul, ha recibido una avalancha de llamadas interesándose por este caldo y numerosos pedidos internacionales. De la cosecha de "Matarromera 94", el 25 por ciento ya está vendido y el 75 por ciento restante se encuentra en cuba y saldrá al mercado el 1 de diciembre de 1996, como vino de crianza.

Lucas en Salamanca.— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, quien ofreció una conferencia en Salamanca sobre el desarrollo de las autonomías, rechazó el "continuo batallar de cada comunidad autónoma con el Estado para lograr más espacio de actuación". En su opinión, esta lucha no es conveniente pues "no son sólo sus intereses los que están en juego, sino que los propios intereses generales estarán siempre afectados".



EN TOYOTA HACEMOS LO NECESARIO
PARA QUE PUEDA CONSEGUIR LO QUE CREIA INALCANZABLE.



NUEVA SERIE ESPECIAL TOYOTA
4 RUNNER MATCH PLAY DESDE 3.956.700 PTAS.

SENTIR  TOYOTA

SEGOVIA . MINGORAUTO : Ctra. San Rafael, 44. Tel: 44 51 84

El Gobierno aprobará hoy el aumento de pensiones y salarios

Túnez (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, anunció ayer en Túnez que el Consejo de Ministros aprobará hoy una serie de acuerdos y medidas para que haya un "cumplimiento estricto" del objetivo de déficit y del aumento de pensiones y sueldos de los funcionarios en 1996. El Ejecutivo adoptará estas decisiones tras la devolución de los Presupuestos Generales del Estado que para 1996 había elaborado el Gobierno.

Tras recordar que "la previsión constitucional es que cuando a 31 de diciembre del año natural no hay Presupuestos, hay una prórroga automática del anterior", González explicó las medidas que aprobará su Gabinete en la sesión habitual de los viernes para 1996. "Mañana (por hoy) en el Consejo de Ministros tomaremos acuerdos para orientar lo fundamental, primero, que haya un cumplimiento estricto del objetivo de déficit y, segundo, que haya un cumplimiento estricto del compromiso de aumentar las pensiones de acuerdo con el índice de precios al consumo, y de aumentar la retribuciones de los funcionarios", dijo el presidente.

Según González, "esto va a estar salvaguardado en las decisiones del Gobierno para el año próximo". "Y he visto con complacencia —añadió— que las fuerzas políticas de la oposición, sean de derechas o de izquierdas, tienen iniciativas para garantizar lo mismo que han hecho imposible en la votación de ayer. No tienen por qué garantizarlo, ya que el Gobierno va a tomar las medidas y, si no se oponen todos ellos, esas medidas saldrán adelante". González recordó que los Presupuestos han sido prorrogados en otras ocasiones, aunque no por efecto de una votación de devolución, sino por la disolución anticipada de las Cortes.

Moción de censura

El ministro para las Administraciones Públicas, Joan Lleras, aseguró ayer que el líder del PP, José María Aznar, "nunca será capaz de presentar una moción de censura", porque sólo está dispuesto a "criticar y a destruir, pero no a dar una visión constructiva de lo que quiere hacer en España". Lleras, que hizo estas declaraciones tras presidir la comisión en la que se aprobó un conjunto de transferencias para Extremadura, indicó que lo que en realidad dificulta la presentación de una moción de censura no es la negativa de CiU a apoyarla, sino el que Aznar carezca de una alternativa de gobierno.

"Las mociones de censura —prosiguió— no se hacen exclusivamente para recabar los apoyos suficientes para llevarla adelante, sino sobre todo para presentar una alternativa de gobierno y creo que Aznar no la tiene y que ése es el problema fundamental por el que no la presenta".

El Tribunal Supremo decide tramitar la petición de suplicatorio

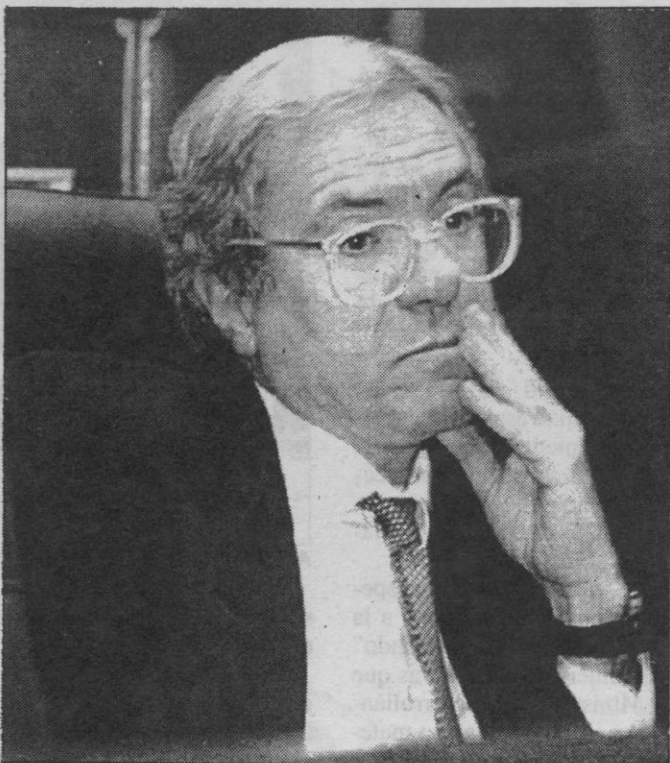
Barrionuevo, único responsable de la lucha antiterrorista

El ex ministro del Interior José Barrionuevo se declaró **único responsable de la lucha antiterrorista durante la época en que estuvo al frente del Departamento, entre 1982 y 1988, años en los que operó el GAL, pero subrayó que no tuvo nada que ver con la guerra sucia contra ETA.**

Madrid (Efe).— El diputado socialista ofreció una conferencia de prensa en el Congreso de los Diputados con motivo de la decisión de la Sala Segunda de lo Penal del Tribunal Supremo de tramitar la petición de suplicatorio por el caso GAL.

Barrionuevo reiteró que en el ejercicio de sus responsabilidades como ministro del Interior nunca ordenó, ni organizó, ni autorizó, ni consintió ningún hecho ilegal, a pesar de que el suplicatorio se tramitará por presuntos delitos de malversación de fondos públicos, detención ilegal y relación con banda armada. El ex ministro subrayó que "entre diciembre de 1982 y julio de 1988 fui el máximo responsable de la lucha antiterrorista (...) y me gustaría añadir que responsable único", aunque precisó que esta aseveración no debe tomarse "como una afirmación pretenciosa sino como un deseo de no descargar mis responsabilidades absolutamente en nadie, ni subordinado, ni igual, ni superior".

Preguntado por la posible responsabilidad política colectiva de todo el Gobierno en este asunto, Barrionuevo subrayó que "en términos políticos se quiere que haya un auto de fe, y en esa hoguera ya sé que tengo mi sitio, y no mejorará nada que haya otros en ella. ¿Para que quieren más?, conténtense con uno". Reiteró el ex ministro que desea que los diputados ejerzan en conciencia su voto secreto cuando se vote el suplicatorio en el Congreso y su deseo de declarar cuanto antes ante los tribu-



Barrionuevo insiste en que no tuvo nada que ver con los GAL.

nales, y añadió que aún no ha hablado con la dirección del grupo socialista sobre la petición que le han hecho los grupos de la oposición de que abandone la presidencia de la Comisión Constitucional.

Barrionuevo aprovechó para decir que la creación de una comisión sobre el GAL en el Senado es una irresponsabilidad, ya que "necesariamente los trabajos se solaparán con la actuación judicial y las personas que vamos a ser citadas allí somos las mismas".

Recurso

El ex ministro del Interior José Luis Corcuera presentará un recurso contra el auto en el que la juez M^a Jesús Coronado le ha imputado un supuesto delito de malversación de caudales públicos en relación al presunto uso irregular de fondos reservados. El abogado de Corcuera, Leopoldo Torres, adelantó que interpondrá en las próximas fechas un recurso de reforma del auto ante el Juzgado de Instrucción número 43 de Madrid.

Tras realizar declaraciones

a diversas emisoras de radio, José Luis Corcuera se negó a hacer manifestaciones a Efe y señaló que no quiere repetir la misma versión que ya había dado en otros medios. Corcuera opinó en dichas emisoras que dichos gastos están justificados y se hicieron con "arreglo a la Ley", pero aseguró que si está equivocado asumirá "cualquier tipo de responsabilidad". Explicó que entendió "en aquel momento necesario que a quienes, por el trabajo del Ministerio, les interrumpía las vacaciones, se las quitaba o no tenían fines de semana, en vez de hacer algo con los afectados era mejor hacerlo con sus señoras".

En "Onda Cero" Corcuera negó que hubiera dado a sus colaboradores sobresueldos y respecto a las joyas, señaló que "no había afán de ocultarlo porque hay facturas y se giraban facturas al Ministerio del Interior con IVA", y explicó que hizo esos regalos "con cargo a la disposición discrecional que tenía de determinados fondos el ministro".



Felipe González.

Querrela contra Perote y varios periodistas de "El Mundo"

Madrid (Efe).— La Asociación de Abogados Demócratas por Europa (ADADE) ha presentado una querrela contra el coronel Juan Alberto Perote; el director de "El Mundo", Pedro J. Ramírez, y dos periodistas del diario, por la difusión y publicación de las supuestas conversaciones interceptadas por el CESID. José Mariano Benítez de Lugo, presidente de la asociación, explicó ayer que los delitos por los que se acusa a los querrelados son los de interceptación de comunicaciones, y descubrimiento y revelación de secretos.

La asociación pide al Juzgado que fije, en concepto de responsabilidad civil, una fianza de 50 millones de pesetas para Perote, de 20 para Ramírez, y de cien mil pesetas para los informadores Antonio Rubio y Manuel Cerdán. El motivo de la querrela, presentada ante la juez que instruye el caso de las escuchas, María Jesús Coronado, es la defensa de los derechos de los ciudadanos a quienes se vulneró su intimidad con la publicación de las cintas, dijo en rueda de prensa el abogado Benítez de Lugo.

El escrito explica que cuando Perote cesó en el CESID, en noviembre de 1991, sustrajo 1.245 microfichas con información secreta, que copió antes de su devolución. Después, entregó alguna de las copias al director del "El Mundo" con "ánimo de lucro, de chantaje o de venganza", y a personas "amigas suyas" como Mario Conde, con "el torticero objetivo de utilizar las microfichas como instrumento de presión al Gobierno de la nación".

Vida privada

Los pasados días 12 y 13 de junio, "El Mundo" publicó extractos de las cintas "junto con unos comentarios a los mismos que evidencian su conocimiento del contenido", y que "hacen referencia a circunstancias de la vida privada de las personas que afectan notablemente a su intimidad".

Benítez de Lugo explicó que uno de los fines de la asociación que preside, creada en 1987, es la defensa de los derechos de los ciudadanos, y "en buena medida" la publicación de las escuchas del CESID afectaba a esos derechos, por lo que se acordó iniciar acciones penales contra quienes las habían divulgado.

El presidente de la asociación, que ha denunciado al abogado de Mario Conde, Jesús Santaela, en el Colegio de Abogados, dijo que la actuación del fiscal en el caso fue "parcial e insuficiente" al no actuar por la publicación de las cintas, ya que sólo interesó la investigación de la captación de las escuchas. Benítez de Lugo manifestó también que la querrela está abierta a otros posibles implicados, pues mantuvo que la supuesta participación de Conde es "una hipótesis no inverosímil".

Máximo sospechoso

La portavoz de IU en el Congreso, Rosa Aguilar, subrayó ayer que la implicación de dos ex ministros de Felipe González en "asuntos sucios", José Luis Corcuera en malversación de fondos públicos y José Barrionuevo en la trama de los GAL, coloca al presidente como el "máximo sospechoso". Aguilar señaló en una rueda de prensa que tanto en el caso GAL como en la malversación de los fondos reservados aparecen los mismos nombres e hizo hincapié en que todas son personas "de la máxima confianza" de Felipe González, ante el que, a

juicio de la portavoz de IU, "se va estrechando el cerco". "Felipe González tiene que dar la cara y asumir que tiene a dos ex ministros del Interior bajo sospecha en asuntos de la máxima gravedad", afirmó.

Aguilar denunció la actitud del ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, que, según criticó, ha decidido adoptar ahora la estrategia de justificar los GAL en función de una comparación del número de muertos que ha habido por una parte y por otra. Esta justificación "es una irresponsabilidad" por parte de Belloch, según Aguilar.

El fiscal general compareció en la Comisión de Justicia del Congreso

Ninguna mujer cumple condena por un delito de aborto

El fiscal general del Estado, Carlos Granados, explicó en el Congreso que actualmente no hay ninguna mujer en la cárcel cumpliendo condena por delito de aborto y que desde la despenalización parcial de 1985 se han instruido 210 causas en las que los tribunales condenaron a 24 mujeres.

Madrid (Efe).— Granados aportó estos datos en la Comisión de Justicia e Interior de la Cámara Baja, donde acudió a instancias de los diputados para conocer su opinión respecto al nuevo proyecto de interrupción voluntaria del embarazo elaborado por el Gobierno, que pretende introducir un cuarto supuesto despenalizador.

Granados suministró algunas cifras sobre la evolución de las causas por aborto en los últimos años. Así, comentó que actualmente ninguna mujer esté encarcelada como responsable de un delito de aborto, pero puede darse el caso de que haya diligencias en trámite contra alguna y también que al tratarse de una pena inferior a un año, la condenada no haya ingresado en prisión.

En los últimos ocho años, el Tribunal Supremo ha estudiado, en vía de casación, 30 casos de condenas por aborto, de las cuales confirmó 14; en cuanto a las causas abiertas desde 1985 en los diferentes tribunales se elevaron a 210 y generaron 55 condenas, de las cuales 24 correspondieron a mujeres que habían abortado. Respecto a las diligencias



Granados suministró cifras sobre abortos en los últimos años.

abiertas, que no comportan necesariamente que exista delito en los casos, se elevaron a 820 entre 1989 y agosto de 1994, de cuando data la última acusación formulada por un fiscal contra una mujer que abortó al carecer de medios para mantener a otro hijo.

Clandestinidad

Granados señaló que desde que entró en vigor la reforma de 1985, con tres supuestos despenalizadores, han desaparecido prácticamente los abortos clandestinos, en los que corría un "serio riesgo" la vida de la madre.

Los diputados del PP, CiU y PNV formularon diversas

cuestiones sobre el nuevo proyecto de Ley del Aborto, algunas referidas a la implantación del asesoramiento que deberá recibir la madre antes de que decida si quiere o no someterse a una interrupción voluntaria del embarazo. Aunque no quiso valorar la repercusiones legales que puede comportar la introducción de esta figura, Granados apuntó que al tratarse de una institución novedosa, habría que dotarla de medios y personal suficiente para ejercer su función y destacó que las personas encargadas del asesoramiento a la madre deberían ser "muy competentes" para que pudieran cumplir con rigor su trabajo.

El CGPJ investigará si varios etarras huyeron por una demora burocrática

Madrid (Efe).— La Comisión Disciplinaria del CGPJ ha acordado abrir diligencias informativas para averiguar si hubo dilaciones en la tramitación del sumario relativo al comando "Matlaz" de ETA, lo que permitió la huida de España de los presuntos culpables. En una nota difundida ayer, se da cuenta de que el miércoles el presidente del CGPJ, Pascual Sala, remitió a la comisión, a través del Servicio de Inspección, las informaciones a él tramitadas por la Presidencia de la Audiencia Nacional referidas al sumario 20/92, seguido ante el juzgado central de instrucción número 5, del que es titular Baltasar Garzón.

La Sección Segunda de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional dejó en libertad el pasado mes de junio a varios presuntos terroristas al haberse agotado el plazo máximo de prisión preventiva de cuatro años que contempla la Ley sin que llegase a celebrarse juicio contra ellos. Tres de estos etarras —Juan María Sampedro, Raúl Alonso Álvarez y Asier Quintana— han huido posteriormente de la Justicia, por lo que cuando recayó sentencia el pasado 13 de octubre no pudieron ser localizados.

Las diligencias contra estos

terroristas se abrieron en el juzgado de instrucción número 5 de la Audiencia Nacional, del que es titular Baltasar Garzón, junio de 1991 y finalizaron en principio en septiembre de 1992, cuando se dictó auto de conclusión del sumario. Unos meses más tarde se reabrió el sumario, del que se hizo cargo el juez Manuel García Castellón durante los meses en que Garzón estuvo dedicado a la política, y volvió a concluirse en febrero de 1994. En mayo de ese mismo año se reabre la causa debido a la detención de un inculcado que estaba huido, Felipe San Epifanio "Pipe", y vuelve a cerrarse en septiembre de 1994. Todas estas incidencias y la falta de fechas para que la Sala fijase fecha para el juicio hicieron que se cumpliera el plazo de cuatro años de prisión provisional, por lo que la Sala de lo Penal tuvo que dejar en libertad a los inculcados.

La iniciativa de abrir una investigación partió del presidente del CGPJ, Pascual Sala.

De los antecedentes remitidos por la Audiencia Nacional se aprecia, según la Comisión Disciplinaria, que en la tramitación de la causa han existido tiempos de inactividad que demoraron la conclusión de la misma.

Atienza y Bonino coinciden en que el acuerdo pesquero se cerrará en uno o dos días

Luxemburgo (Efe).— El nuevo convenio de pesca entre la Unión Europea y Marruecos se cerrará en los próximos días y la flota hispano-portuguesa que lleva amarrada siete meses po-

drá volver a faenar a finales de noviembre. La comisaria europea, Emma Bonino, y el ministro español, Luis Atienza, coincidieron ayer, al término del Consejo de Ministros de Pesca de la UE, en que esperaban cerrar el acuerdo con Marruecos "en uno o dos días", cuando se superen los detalles pendientes.

Bonino ironizó con la promesa porque "cada semana creo que se puede terminar a la siguiente" pero dijo que por primera vez se está "en la recta final".

Por otra parte, el patrón mayor de la Cofradía de Pescadores del puerto de La Luz de Las Palmas, Francisco Viera, se ha mostrado dispuesto a "incendiar y volcar camiones" tras comprobar que ha entrado pescado de Marruecos por vía aérea en Canarias. "Se nos ha acabado la paciencia", dijo Viera, quien resaltó que mientras "la Península ardía por los cuatro costados" a causa de la negociación, aquí ha habido tranquilidad en todos los sitios, y eso se ha terminado.

BREVES

La juez Luisa Lázaro acordó ayer la libertad provisional bajo fianza de 300.000 pesetas para el policía municipal Luis J. Díaz, para el que ordenó la semana pasada su ingreso en prisión por matar a un delincuente de un disparo tras una persecución por la madrileña M-30.

La acusación ha pedido al juez Emilio Coronado "el inmediato ingreso en prisión" del ex gobernador del Banco de España Mariano Rubio y que la oficina de control de prisiones provisionales de los juzgados determine "las veces que ha incumplido su obligación de presentarse" ante la misma.

Tres forenses han afirmado que el presunto delincuente "Niño Kiko" murió de un disparo accidental hecho a corta distancia, y descartaron que recibiese un tiro por la espalda mientras nadaba huyendo de la Policía, tal como sostiene el fiscal para acusar a un policía de asesinato. El disparo "se produjo a quemarropa en el interior del agua", de ahí que la piel no tuviese restos de pólvora.

BANCO SANTANDER, S.A.

DIVIDENDO A LAS ACCIONES

A partir del día 31 del corriente mes de octubre, este Banco pagará a las acciones actualmente en circulación un dividendo a cuenta, cuyo importe unitario se indica a continuación:

Numeración de las acciones	Rendimiento íntegro Pesetas	Retención del 25 por ciento Pesetas	Importe líquido Pesetas
1 al 159.715.322	63,00	15,75	47,25

El expresado dividendo es el segundo de los que con periodicidad trimestral se abonarán con cargo a los beneficios del presente Ejercicio y su percepción se efectuará a través de las Entidades depositarias adheridas al Servicio de Compensación y Liquidación de Valores.

San Sebastián, 23 de octubre de 1995
El Presidente del Consejo de Administración.



Banco Santander

INMOBILIARIA
MANSINO
CONSULTE NUESTRAS OFERTAS EN PAGINAS FINALES

El presidente ruso fue hospitalizado por una afección cardíaca

El estado de salud de Yeltsin, visto con pesimismo por sus asesores

El estado de salud del presidente ruso, Boris Yeltsin, "infunde poco optimismo", advirtió ayer, jueves, el jefe de los asesores presidenciales, Viktor Iliushin. El presidente ruso tuvo que

ser hospitalizado ayer al sufrir un ataque de isquemia de miocardio, que según sus colaboradores, ha sido provocado por la tensión acumulada por los últimos viajes de Yeltsin.

Moscú (Efe).— El funcionario opinó que el agravamiento de la salud de Yeltsin — quien sufrió un ataque de isquemia del miocardio —, se debió a las prisas en su recuperación tras la enfermedad cardíaca de julio pasado, que le mantuvo un mes fuera del Kremlin.

"De momento, es poco probable una intervención quirúrgica urgente", dijo Iliushin, quien prometió dar hoy más datos sobre el estado de salud del presidente.

Opinó que el agravamiento de su salud es también resultado de la "sobrecarga psicológica, moral y física" que sufrió Yeltsin durante sus recientes visitas a París y Nueva York, la tensión de las negociaciones y las mu-

chas horas de vuelos. Iliushin añadió que, antes del viaje a Occidente, Yeltsin estuvo ligeramente resfriado, lo que pudo haber contribuido a la enfermedad.

Igor Ignatiev, jefe del servicio de prensa de la Presidencia, aseguró, por su parte, que Yeltsin, "a pesar de su enfermedad, continúa ejerciendo sus funciones como jefe de Estado". Iliushin, sin embargo, opinó que es muy poco probable que (Yeltsin) se reincorpore pronto al trabajo.

Según la Constitución rusa, en caso de incapacidad del presidente, la Jefatura de Estado la asume provisionalmente el primer ministro, cargo que ocupa Viktor Chernomirdin.

Según algunos asesores del presidente ruso, Yeltsin empezó

a sentirse mal el último día de su estancia en EE.UU., es decir, el día de la cumbre con su colega estadounidense, Bill Clinton, en Hyde Park (Nueva York).

En declaraciones a la agencia Interfax, esos asesores, que solicitaron el anonimato, subrayaron que la hospitalización de Yeltsin por un ataque de isquemia cardíaca no les pilló por sorpresa.

"Para el entorno del presidente el ingreso en el hospital, que tuvo lugar a las 14:30 hora local (11:30 GMT), no ha sido una sorpresa", subrayaron las fuentes. Añadieron que el equipo de asesores que viajó a Occidente con el jefe de Estado ruso observó que "éste sufría un cansancio extraordinario el último día de



TELEFOTO EFE

Yeltsin comenzó a encontrarse mal durante su reciente viaje a EE.UU.

su visita oficial a Estados Unidos".

En algunas emisoras de radio, incluso llegaron a apuntarse rumores sobre el fallecimiento de Yeltsin. El portavoz del Gobier-

no en la Cámara de los Comunes británicos, Tony Newton, ofreció sus condolencias a Rusia por la muerte de Yeltsin, aunque uno de sus compañeros rectificó inmediatamente la información.

Juegue a la Lotería con Televisión Segovia

Televisión Segovia juega a la Lotería de Navidad
¡Jugamos el 64.108 COMPLETO!

Si quiere jugar con nosotros, lo puede hacer adquiriendo su décimo de TRES MIL PESETAS en nuestras oficinas ó recibéndolo cómodamente contra reembolso y SIN RECARGO a través de **MRW MENSAJEROS**.

Nº
64.108



22 de Diciembre
de 1.995

SI LE GUSTA EL 64.108

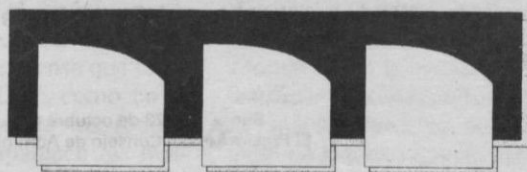
¡JUEGUE CON NOSOTROS!

La suerte está echada. Llame al 44 15 19 ó al 44 00 55.

El 64.108 le está esperando.

TELEVISION SEGOVIA TENDRA UNA FELIZ NAVIDAD CON TODOS LOS TELEVIDENTES

El 64.108 el día 22 de Diciembre puede cambiar nuestra vida.



Televisión Segovia

Javier Solana dice que está "disponible" para ser secretario general de la OTAN

Bruselas/Londres (Efe).— El ministro español de Exteriores, Javier Solana, estaría "disponible" para acceder a la Secretaría General de la OTAN, según expresó recientemente a varios de sus colegas aliados, confirmaron ayer, jueves, a Efe varias fuentes diplomáticas en la sede de la Alianza.

"Solana, de manera totalmente informal, expresó a varios de sus colegas en Nueva York que estaba a disposición de la OTAN, si fuese requerido para ocupar el cargo", vacante tras la traumática dimisión del belga Willy Claes, dijeron los diplomáticos.

Desde ese momento, el nombre de Solana, como posible candidato circula intensamente en la sede aliada, aunque no fue mencionado "en ningún momento" en la primera reunión formal de los embajadores para buscar un sustituto, celebrada el pasado martes.

El ministro Solana se reunió en la ciudad norteamericana con varios colegas, durante el fin de semana pasado, con motivo de los actos del 50 aniversario de la ONU.

Por otro lado, el comisario europeo Leon Brittan podría ser otro de los candidatos a la Secretaría General de la OTAN, según publicaba ayer, jueves, el diario londinense "The Times".

Altos funcionarios del Gobierno británico aseguraron que el primer ministro, John Major, está considerando presentar un candidato británico, cuestión que discutió con su colega holandés, Wim Kok, en una conversación celebrada durante las celebraciones del cincuenta aniversario de la creación de Naciones Unidas, en Nueva York.

Los rumores se han centrado inmediatamente en Leon Brittan, uno de los dos británicos miembros de la Comisión Europea.

Prisión para el supuesto máximo líder del zapatismo

México (Efe).— El supuesto líder máximo de la guerrilla zapatista, Fernández Yáñez, "comandante Germán", fue enviado ayer a prisión por un juez por el delito de posesión de armas de fuego de uso reservado para el Ejército.

El juez séptimo del Reclusorio Oriente de la capital mexicana dictó auto de formal prisión a Yáñez por "presunta responsabilidad" en el delito de posesión de armas de fuego y desechó los cargos por una supuesta posesión de drogas.

Yáñez, de 51 años, fue detenido el pasado sábado en la capital mexicana por policías que lo consideraron sospechoso y al revisar el automóvil le encontraron un rifle AK-47 y una pistola con balas de nueve milímetros.

Los primeros informes hablaban también de que Yáñez portaba cocaína, pero testigos de la detención dijeron que la droga fue colocada por los agentes que lo detuvieron, y, en su comunicado oficial, la Procuraduría General no se refirió a este último hallazgo.

El jefe del Ejecutivo se compromete a dimitir antes del 31 de diciembre

Sonoro fracaso de Berlusconi en su intento de derribar el Gobierno de Dini

El ex primer ministro italiano Silvio Berlusconi cosechó ayer, jueves, un sonoro fracaso en su intento de forzar la caída del Gobierno del independiente Lamberto Dini al ser derrotada en la Cámara de Diputados la moción de censura que presentó.

Roma (Efe).— La moción de la coalición conservadora Polo de la Libertad, que lidera Berlusconi, fue rechazada por 310 votos en contra, 291 a favor y una abstención. Estaban presentes en el hemiciclo 602 diputados. La mayoría que necesitaba la moción para ser aprobada era de 301.

"No es una derrota del Polo y quien lo afirme está tergiversando la realidad", se apresuró a subrayar Berlusconi. "El derrotado es uno solo y es Berlusconi", respondió tajante Massimo D'Alema, secretario del Partido Democrático de la Izquierda (PDS), el principal de la mayoría de centroizquierda que apoya a Dini.

El triunfo de la mayoría que apoya a Dini y la consiguiente derrota de Berlusconi fue posible gracias a que Refundación Comunista (RC) modificó su posición inicial favorable a la moción, un cambio que Berlusconi recibió con el semblante serio y con evidente malestar.

Los 24 diputados comunistas se ausentaron del hemiciclo en el momento de la votación, facilitando la derrota de la censura.

Los comunistas modificaron su posición al recibir garantías de Dini de que el Ejecutivo dimitirá una vez que sea votada la Ley de Presupuestos y de todas formas antes del próximo día 31 de diciembre.

Dini, en el poder desde enero pasado, hizo este ofrecimiento en dos ocasiones, una durante el discurso de réplica y otra a petición del líder de RC, Fausto Bertinotti, con el que había conversado esta mañana por teléfono.

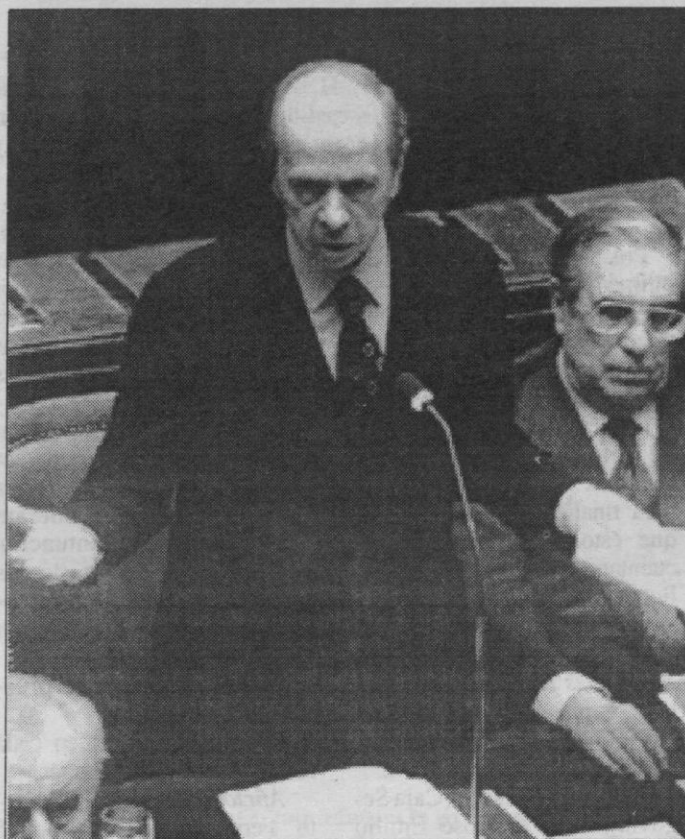
El cambio de RC eliminó la mayoría teórica (315 votos) con la que Berlusconi esperaba provocar la caída del Gobierno de independientes y acelerar la transición hacia las elecciones anticipadas.

Televisión

El interés del multimillonario empresario en que se acuda a las urnas cuanto antes se debe a que el Parlamento tiene pendiente la aprobación de la ley de igualdad de acceso de todos los partidos a la televisión y a que el 17 de enero comenzará en Milán el proceso en su contra por presunta corrupción.

La novedad del discurso de Dini fue su compromiso a dimitir tras la tramitación parlamentaria de la Ley de Presupuestos, lo que anticipa que los italianos volverán a las urnas en el primer semestre del próximo año, en lo que será la tercera votación en comicios generales en los últimos cuatro años.

Este compromiso ha permitido que todos se consideren triunfadores de una forma u otra: los comunistas porque di-



Dini dirigiéndose a los diputados presentes en la Cámara.

TELEFOTO EFE

cen que gracias a ellos Dini ha fijado un límite a su Gobierno y Berlusconi porque sostiene que gracias a la moción de censura se ha "aclarado que el Ejecutivo tiene una mayoría política de izquierda".

"A partir de ahora ejercemos nuestro papel de oposición, lo que significa, en el caso de la Ley de Presupuestos, controlar y criticar, además de presentar enmiendas muy importantes que la mayoría debe asumir la responsabilidad de aprobar", dijo.

Los Presupuestos fueron uno de los temas claves de Dini en el discurso de réplica que cerró los tres días del debate de censura.

Dini advirtió de las dificultades financieras que habría afrontado Italia si la aprobación de la moción hubiese forzado su caída, impidiendo la aprobación de los Presupuestos, cuando el país sucederá el 1 de enero próximo a España en la Presidencia de la Unión Europea (UE).

ACNUR acusa a los serbios de la desaparición de 3.000 musulmanes de Bosnia

Sarajevo (Efe).— la Alta Comisaría de la ONU para los Refugiados (ACNUR) responsabilizó ayer, jueves, en Sarajevo a unidades paramilitares de Serbia de la desaparición de hasta 3.000 musulmanes de la Bosnia noroccidental durante la primera quincena de este mes.

Antes de que las fuerzas del Ejército gubernamental conquistaran la ciudad de Sanski Most en la Bosnia noroccidental, las unidades del líder paramilitar serbio Zeljko Raznjajovic, más conocido por su nombre de guerra, "Arkan", encerraron a un gran número de musulmanes en edad militar, dijo ayer Kris Janowski, representante de ACNUR en Sarajevo.

"Arkan", que con sus unidades de "voluntarios" llegó a Bosnia procedente de Serbia después de que las tropas serbobosnias sufrieran sus primeras derrotas a mediados de septiembre,

es responsabilizado de graves crímenes de guerra que habría cometido con sus tropas en Croacia en 1991 y al principio de la contienda bosnia en 1992.

Janowski comunicó que ACNUR recibió el testimonio auténtico de un musulmán de Sanski Most, a 280 kilómetros al noroeste de Sarajevo, que tras ser capturado logró escapar de un campo de prisioneros.

Operación de paz

Mientras, ocho países de la OTAN y de la Asociación Para la Paz (APP), entre ellos España, preparan las operaciones de mantenimiento de la paz en Bosnia y otros posibles puntos de conflicto en las maniobras multinacionales realizadas esta semana en la región del Véneto, en el norte de Italia.

Las maniobras "Cooperative Dragon/Esperia 95", que concluyeron ayer, jueves, son el pri-



Las esperanzas de paz en Bosnia aumentan cada día.

TELEFOTO EFE

mer ejercicio de la APP en el que se han enviado contingentes de tropas para preparar operaciones de paz, ya que hasta ahora sólo se habían realizado ejercicios de planificación entre grupos de oficiales.

Por otra parte, los ministros de

Defensa de EE.UU., William Perry, y de Rusia, Pavel Grachev, se reunieron ayer para tratar de resolver el espinoso asunto de la forma de la participación militar rusa en Bosnia para hacer cumplir el esperado acuerdo de paz.

PANORAMICA

FRANCIA.— El nuevo proyecto de ley que refuerza la legislación antiterrorista en Francia ha suscitado las reservas del Consejo de Estado y numerosas críticas de grupos de oposición y asociaciones, que lo califican de "ley de excepción".

CANADA.— Los últimos sondeos sobre el referéndum de independencia de la provincia canadiense de Quebec, que se celebrará el domingo, indican un virtual empate entre la opción independentista y la federalista y confirma que los denominados "indecisos" tendrán la clave del futuro de Canadá.

ISLANDIA.— Al menos trece personas han muerto a causa de una avalancha que se precipitó en la madrugada de ayer sobre el poblado de Flateyri, al oeste de la isla, informó ayer, jueves, el portavoz de los equipos de rescate, Johannes Reykdal.

MACEDONIA.— El ministro macedonio del Interior, Ljubomir Frckovski, acusó ayer, jueves, a "grupos financieros multinacionales con sede en un país vecino" del fallido atentado perpetrado el 3 de octubre contra el presidente de esta república ex yugoslava, Kiro Gligorov.

SRI LANKA.— La guerrilla tamil masacró a 36 campesinos cingaleses, en un nuevo ataque contra la población civil de Sri Lanka (antiguo Ceilán), mientras el Ejército sigue arrebatando territorio a los separatistas en su bastión de la península norteña de Jafna.

MARRUECOS.— El estado de salud del rey Hasán II de Marruecos "continúa mejorando" según un comunicado divulgado ayer por el centro médico de Nueva York, donde está ingresado por una infección respiratoria.

La UE recortará gastos en el Presupuesto para 1996

Estrasburgo (Francia) (Efe).— El Parlamento Europeo introdujo ayer, jueves, significativos cambios en el Presupuesto de la UE para 1996, durante su primera lectura, encaminados a "poner la casa en orden" y redefinir las prioridades de gasto.

Una mayoría de la Asamblea de la Unión Europea estuvo de acuerdo, por primera vez, en recortar y redistribuir importantes partidas, aún a riesgo de separarse de las orientaciones marcadas tanto por el Ejecutivo de la UE —la Comisión Europea— como por los ministros comunitarios.

Una de las decisiones más sorprendentes consistió en suprimir los 200 millones de ecus suplementarios que los jefes de Estado o Gobierno de la UE asignaron en la "cumbre" de Cannes (Francia) a la cooperación con los países terceros de la cuenca mediterránea.

HIPICA

Con
"Antígona"
para la Quiniela

ENRIQUE GARLA

La cuadra madrileña, a nuestro parecer, con grandes posibilidades de obtener su tercera victoria en la carrera de la Quiniela Hípica. Será la tercera prueba del programa y ofrece la suma de 18 participantes que lucharán por el triunfo.

Y en nuestro pronóstico, para acompañar a "Antígona" en el habitual boleto de 24 apuestas, nos decidimos por la siguiente combinación: Primer puesto, "Antígona-R. Walley-Bodia-Ribako" (5-1-11); segundos, "Septiembre-D. Dancer-Pensylvania" (4-10-2); terceros, "Ke Rubi-Brunell" (7-3); cuarto, "Val de Bering" (1); y quinto, "Occitán" (9).

Y para nuestra combinación total (concurso de pronósticos) formalizamos la siguiente apuesta: Primer puesto, 5-18-11; segundo, 5-8-18-11; tercero, 5-8-18-11; cuarto, el número 4; y para el quinto lugar el número 10.

Pero en el programa para la octava jornada de carreras, de la temporada de otoño que viene celebrándose en el hipódromo madrileño, se incluye otro de los grandes premios que sucesivamente se vienen ofreciendo.

Y en esta ocasión, sexta carrera, llega el turno para el premio S.A.R. Príncipe de Asturias, con una dotación de 3.000.000 de pesetas. Y como no está fácil el pronóstico, arriesgaremos con la elección de una apuesta "trío" a favor de "Crocus-Microbass-Fado" (3-5-4), y con una "gemela" formalizada con "Al Bourbon y Almagro" (1-2).

Y para las cuatro carreras restantes, tomen nota de nuestras apuestas "gemelas" favoritas: Primera carrera, "Acqui-Icario" (1-2); segunda, "Mencia-Grey Karel" (5-4); cuarta, "Altitud-Kuriakin" (9-6); quinta, "Engels-Proberta" (7-5).

CICLISMO

Migueláñez, Melero, Galindo, Gilmartín y Castro lideran el resto de categorías

Los cadetes Tapias y Martín se perfilan como vencedores del trofeo Atalaya

El corredor del conjunto Caja Segovia, Rubén Tapias Armada, y el del Melero-Orly II, Ismael Martín Romano, se perfilan ya como ganadores casi definitivos del trofeo Atalaya-Zusan 6, dentro de la categoría de cadetes de segundo y primer año, respectivamente.

A.S.

Prácticamente ya están casi ultimadas las clasificaciones, pues tan sólo quedan por computar algunas pruebas —ya que es práctica habitual de algunos árbitros cumplimentar las actas con semanas, e incluso meses, de retraso— y los puestos conseguidos en otras provincias, para finalizar el trofeo, por lo que estos dos corredores ya cuentan con el simbólico maillot de líderes finales. Las clasificaciones en cada una de las categorías son las siguientes:

Cadetes de 2º año: 1º, Rubén Tapias (Caja Segovia), 217 puntos. 2º, Miguel Ángel Brañas (Caja Segovia), 142.

3º, Daniel Velasco (Caja Segovia), 112. 4º, José Emilio Sevillano (Caja Segovia), 102. 5º, Sergio Gómez (Caja Segovia), 78. Por equipos, el primero es Caja Segovia y segundo J.J. Renault-La Chuleta.

Cadetes de 1º año: 1º, Ismael Martín (Melero-Orly II), 157 puntos. 2º, Víctor Ramos (Melero-Orly II), 97. 3º, Emilio García (Melero-Orly II), 93. 4º, Juan Manuel Velasco (Melero-Orly II), 86. 5º, Carlos Cabrerizo (Melero-Orly II), 71. Por equipos, el Melero-Orly fue primero, seguido por el J.J. Renault-La Chuleta.

Aficionados

Por su parte, Joaquín Migueláñez ocupa la primera plaza, de forma provisional, en el trofeo Atalaya, dentro de la categoría de aficionados de pri-

mera, cuando se han computado todas las pruebas disputadas en Segovia, aunque faltan por incluir los puntos logrados por los corredores en las carreras celebradas fuera de los límites provinciales.

Asimismo, dentro de la categoría de aficionados de segunda, Alberto Fernández Hurtado ostenta el liderato tras la disputa y puntuación de casi la totalidad de las pruebas celebradas en Segovia, ya que tan solo queda por incluir la de Ayllón, así como los puntos logrados en pruebas foráneas.

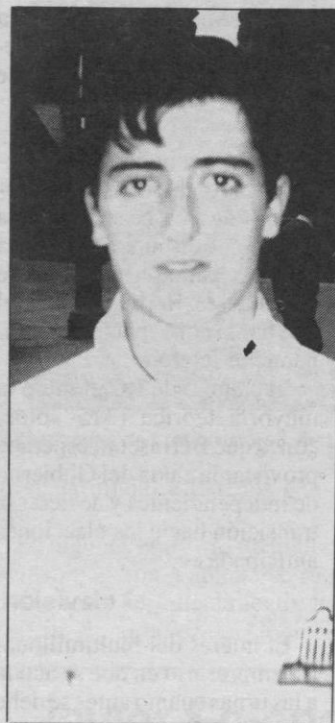
Las clasificaciones en cada categoría son las siguientes:

Aficionados de 2º: 1º, Alberto Fernández (Cropusa), 96 puntos. 2º, Pablo Gonzalo (Coinpol), 73. 3º, Alejandro Gómez (Cropusa), 62. 4º, Javier Gilmartín (V. Magullo-Ciro Sport), 60. 5º, Juan Antonio Berbel (CAI), 51.

Aficionados de 1º: 1º, Joaquín Migueláñez (Santa Clara-Master), 58 puntos. 2º, Víctor Pecharromán (Danisa), 51. 3º, Manuel Fernández (Cropusa), 45. 4º, Francisco López (R. Bar Sol), 44. 5º, Adolfo Gómez (CAI), 36. Equipos: 1º, Venta Magullo-Ciro Sport.

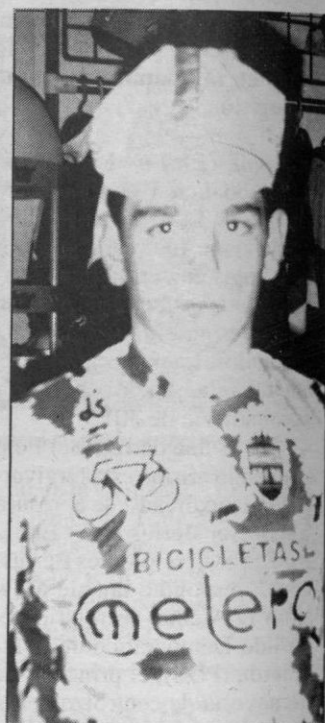
O. Melero, en juveniles

Por su parte, el corredor juvenil Oscar Melero, perteneciente al equipo Chozizo de Cantimpalos, ocupa el liderato del trofeo en su categoría, tras la puntuación de trece pruebas,



Rubén Tapias.

ARCHIVO



Ismael Martín.

ARCHIVO

y a falta de incluir otras dos, así como las de fuera de Segovia.

Clasificación: 1º, Oscar Melero (Chozizo de Cantimpalos), 115 puntos. 2º, Juan Manuel Gea (Ch. de Cantimpalos), 113. 3º, Mariano Lázaro (Macario-Rivas), 82. 4º, Patricio Pinela (Dormilón), 71. 5º, Roberto de Pedro (Ch. de Cantimpalos), 63.

Escuelas

Por lo que se refiere a las escuelas —tras la celebración de 18 reuniones—, tres corredores de la Escuela Municipal Calorinsa —Abel Galindo, Iván Gilmartín y Christian Castro— ostentan el liderato en el trofeo Atalaya, dentro de las categorías de infantiles, alevines y principiantes, respectivamente. Las clasificaciones son las siguientes:

Infantiles: 1º, Abel Galindo (E.M. Calorinsa), 558 puntos. 2º, Carlos Ruano (E.M. Calorinsa), 546. 3º, David Cecilia (E.M. Calorinsa), 482. 4º, Miguel A. Martín (E.M. Calorinsa), 429. 5º, Miguel A. Tabanera (E.M. Calorinsa), 392.

Alevines: 1º, Iván Gilmartín (E.M. Calorinsa), 720 puntos. 2º, Iván Melero (E.M. Calorinsa), 630. 3º, Javier García (E.M. Calorinsa), 431. 4º, Jesús Martín (E.M. Calorinsa), 371. 5º, Mariano Ramos (CC. Caloco), 323.

Principiantes: 1º, Christian Castro (E.M. Calorinsa), 720 puntos. 2º, Alvaro Velasco (E.M. Calorinsa), 534. 3º, Rubén España (E.M. Calorinsa), 445. 4º, Juan V. de las Heras (C.C. Caloco), 415. 5º, Erika Almeida (Caja Navas de Oro).

EN BREVE

ATLETISMO: El atleta mallorquín Toni Peña ha batido la vieja plusmarca española de 25 kilómetros, que estaba en poder del gallego Carlos Pérez desde 1969, al invertir un tiempo 1h 16:52 en la carrera disputada el pasado día 22 en Lisboa. Carlos Pérez cubrió la distancia en 1h 19:56.8 el 2 de septiembre de 1969 en La Coruña, de paso hacia los 30 kilómetros que era el recorrido total del campeonato nacional de fondo en carretera.

CICLISMO: La primera bicicleta profesional del pentacampeón del Tour de Francia, Miguel Indurain, que se subastará próximamente en Valencia, será exhibida hoy viernes en la Consellería de Cultura, Educación y Ciencia. Carlos Barrios, médico del equipo ciclista Reynolds en la década de los ochenta y actual propietario de la bicicleta, espera concretar en breve la fecha de la subasta.

GOLF

El sueco Anders, primer líder del Volvo Masters

Sotogrande (Cádiz) (Efe).— El sueco Anders Forsbrand, profesional del Club Valderrama, donde ayer comenzó a disputarse la octava edición del Volvo Masters, torneo que cierra la temporada europea de golf, sacó rendimiento del "factor casa" y se convirtió en el primer líder del campeonato.

Forsbrand, que viene de ganar a primeros de mes el Masters Alemán, está en racha de juego. Ayer lo demostró firmando 68 golpes, tres bajo par del difícil campo gaditano de Valderrama, con seis birdies y tres bogeys.

El sueco, que salió en el tercer partido del programa, puso pronto el listón muy alto y su ritmo sólo lo pudieron seguir el sorprendente argentino José Cócere (69) y el inglés Barry Lane y el galés Ian Woosnam, ambos

con 70 golpes. Estos cuatro hombres fueron los únicos capaces a lo largo del día de hoy de bajar del par del campo (71) y únicamente otros tres lograron cumplirlo: el inglés Paul Eales, el escocés Colin Montgomerie y el español Miguel Ángel Jiménez.

Por el momento, Montgomerie es el mejor en su particular lucha con el escocés Sam Torrance (73) y el alemán Bernhard Langer (74) para alcanzar el triunfo en la Orden de Mérito.

En cuanto a los españoles, el malagueño Jiménez —tres birdies por tres bogeys— fue el mejor ayer, si bien la actuación global fue más que satisfactoria. Santiago Luna (73, undécimo) y José Rivero (75, vigésimo quinto).

TENIS

Bruguera pasó a la siguiente ronda del torneo de Essen

Bonn (Efe).— El tenista español Sergi Bruguera, número diez de la lista mundial, continuó ayer su buena racha en el torneo de Essen, tras derrotar el jueves al checo Daniel Vacek, por 7-6 (8/6) y 7-6 (7/1), en un partido de altísima calidad, correspondiente a los octavos de final.

A pesar de haber tenido que recurrir en ambas mangas al desempate, Bruguera jugó francamente bien y dominó en ambas mangas a un jugador que ayer volvió a demostrar que tiene una gran calidad en todos sus golpes.

En el primer set, Bruguera rompió el servicio de Vacek de entrada, y llegó a tener una ventaja de 4-2. Sin embargo, el checo supo replicar, y tras conectar ocho puntos seguidos, logró empatar a cuatro.

Fue en esta segunda parte de la primera manga cuando Bruguera tuvo algunos problemas para imponer su primer servicio, lo que, sin embargo, no le impidió volver a tomar las riendas del partido y adelantarse en el desempate por 6-3. Sin embargo, precisó de un cuarto punto de "set" para adjudicarse la manga.

En el segundo parcial, Sergi Bruguera volvió a adelantarse en el marcador, tras lograr una ruptura en el sexto juego, que le sirvió para establecer un 4-2 a su favor.

Con 5-3, perdió su servicio, con lo que Vacek le forzaba a un desempate en el que Bruguera no tuvo piedad. Tras una hora y 36 minutos, Bruguera materializó su primer punto de partido, con su sexto saque ganador del partido.

BALONCESTO

54-52. Derrota del Real Madrid en la cancha del Panathinaikos griego

Atenas (Efe).— La historia negra de los campos griegos tuvo hoy un nuevo episodio en el pabellón Olímpico a costa del Real Madrid, derrotado en un polémico final que entregó la victoria en bandeja al Panathinaikos gracias a una discutida decisión arbitral.

Los sufrimientos del equipo de Bozidar Maljkovic, 39 minutos a remolque en el marcador, se volatilizaron de un golpe cuando Joe Arlauckas capturó el último rebote tras un tiro de Zoran Savic y, sin poner los pies en el suelo y con una falta de Panagiotis Yannakis, acertó con el aro heleno. La acción del estadounidense fue considerada por los colegiados, que no sancionaron la personal del base, fuera de tiempo.

Los jugadores del Panathinaikos abandonaron la cancha velozmente mientras Zeljko Obradovic y los madridistas protestaban en la mesa de anotadores.

En el revuelo, dos de las numerosas monedas lanzadas desde la grada golpearon al utilero madridista, Agustín González, y otra a Angel Jareño, que cayó al suelo con una herida en el ojo.

Hasta ese polémico final, el Real Madrid había disfrutado de ocasiones suficientes para llevarse la victoria del pabellón Olímpico, sin un juego brillante,

aunque claramente mejor que el del equipo griego, salvado por una oportuna racha de Fragiskos Alvertis que levantó su ánimo y el marcador.

La casi perfecta defensa de Ismael Santos sobre Alvertis había dejado al alero a cero hasta que, con un tiro libre precedido de tres fallos, abrió su cuenta en un momento crítico del choque.

Ventajas madridistas

Esto le otorgó ventajas a lo largo de toda la primera mitad, con cinco puntos (9-14) como mejor registro. El excelente arranque en la segunda mitad del Real Madrid, respaldado por siete puntos de Savic, disparó su renta hasta los diez puntos (25-35), si bien perdió esa ventaja demasiado rápido merced a un triple de Kostas Patavoukas, cuando ya estaba en pista Panagiotis Yannakis.

El forzado descanso de Arlauckas, quien regresó inmediatamente a la pista aún con tres faltas por la bisoñez de Ignacio Romero, y el despertar de Alvertis igualaron el marcador primero, para después dar ventaja al Panathinaikos (51-50). Savic equilibró otra vez el resultado a veintiséis segundos, pero Wilkins, en su mejor intervención, situó el 54-52 antes de la dudosa jugada final.

FUTBOL



Florentino Pérez, en un momento de la conferencia de prensa.

TELEFOTO EFE

Los miembros de la junta renuevan sus avales en la LFP

F. Pérez: "No convocar elecciones es prolongar la agonía del R. Madrid"

Florentino Pérez, candidato a la presidencia del Real Madrid en las pasadas elecciones, afirmó ayer, jueves, que está "harto" de que el club se haya convertido en el "hazmerreír de todos" y que la no convocatoria de elecciones anticipadas sólo sirve para "prolongar la agonía" de la entidad.

Madrid (Efe).— Después de dos reuniones consecutivas (martes y miércoles) con el presidente madridista, Ramón Mendoza, Florentino Pérez convocó una conferencia de prensa en un hotel madrileño para hacer público el contenido de sus conversaciones con aquél y para aportar sus soluciones de futuro.

"El pasado martes me sentí en la obligación de reunirme con Mendoza en la sede de nuestro club para transmitirle mi preocupación. El Real Madrid está en boca de todos y ya no genera noticias deportivas o positivas. El club necesita regenerarse y la única manera de comenzar es consultar a los socios para elegir una nueva junta y empezar la nueva etapa", dijo Pérez.

El ex candidato a la presidencia del Real Madrid dijo que durante esa reunión encontró a un Ramón Mendoza "receptivo" y que el miércoles volvió a dialo-

gar con él, esta vez para anunciarle que "la única solución" es adelantar las elecciones, y que quedó con el presidente para que le respondiera ayer por la mañana. Sin embargo, según agregó Pérez, "la respuesta de Mendoza no ha sido positiva. Puede que la reacción de algunos de los directivos haya influido en la respuesta negativa del presidente".

Confusión

"Que nadie vea en mi actuación más de lo que hay. No me arrepiento de haberme reunido con Mendoza. Creo que si no paramos la situación se puede producir una fractura entre los socios. Lo sensato es lo que hice", dijo Pérez, quien añadió que fue una decisión personal, pero que es consciente de que su iniciativa causó "cierta confusión" entre sus colaboradores.

Sobre una posible moción de censura como instrumento

para acelerar el adelantamiento de las elecciones presidenciales, Pérez dijo que aún no lo ha pensado, pero precisó que su único deseo es "colaborar para que el ambiente sea el propicio".

Pérez señaló que en las dos reuniones con Ramón Mendoza no trató nunca el asunto de los avales, ni, por su puesto, la posibilidad de hacerse cargo de ellos. "No hablamos de eso porque, entre otras cosas, a mí no me interesa", dijo.

Por otro lado, miembros de la junta directiva del Real Madrid han comenzado a renovar sus avales en la Liga del Fútbol Profesional pero ésta mantendrá la orden de ejecución de los mismos hasta que no se cubran los 1.045 millones de pesetas.

Toni Fidalgo, portavoz de la LFP, manifestó ayer que hasta la Liga han llegado "avales individualizados, que pretenden cubrir los 1.045 millones", pero que no se ha detenido el proceso de ejecución. "Hasta que la entidad bancaria no deposite el dinero en la Liga, el Real Madrid puede intentar renovar los avales", señaló Fidalgo.

El Barcelona decidió recurrir la sanción impuesta a Johan Cruyff

Barcelona (Efe).— El FC Barcelona presentará finalmente un recurso para intentar que se rebaje la sanción de cinco encuentros de suspensión impuesta al técnico Johan Cruyff por el Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol, según confirmó ayer el vicepresidente de la entidad Joan Gaspart.

En un principio, y pese a la opinión contraria de Cruyff, el FC Barcelona decidió no presentar recurso pese a considerar como "desmesurada" la sanción impuesta al entrenador. Los dirigentes barcelonistas eran partidarios de no insistir en el asunto y, de este

modo, no abrir un frente de polémica con el colectivo arbitral.

Sin embargo, tanto Cruyff como Carles Rexach eran partidarios de presentar un recurso para que se rebajara la sanción, la más grave a un entrenador en los últimos años, por lo que se reunieron ayer con Gaspart al que convencieron finalmente sobre la necesidad de presentarlo ante el Comité de Apelación.

Por otro lado, las cuentas corrientes y los derechos del Sevilla con la Liga de Fútbol Profesional han sido los conceptos afectados por la orden de embargo del juzgado número 48

de Madrid dictada contra el Sevilla F.C., según confirmó ayer Francisco Escobar, presidente del consejo de administración del club sevillista.

El embargo obedece a una sentencia del titular del Juzgado número 48 de Madrid, que condenó al Sevilla y al jugador Fernando Muñoz "Nando", por un "fraude de ley", a indemnizar al Barcelona con 400 millones de pesetas por rescindir el futbolista de forma unilateral su contrato con el club catalán. Escobar manifestó que el embargo "se ha producido", aunque esperaban llegar a un acuerdo con el Barcelona.

FUTBOL SALA

PABELLÓN MUNICIPAL "PEDRO DELGADO"



División de Honor

SABADO
28
Octubre
6:30 Tarde

ALPE
Calefacción y Equipación Oficial



COLABORA Y SUBVENCIONA:
Patronato Municipal de Deportes del
Excmo. Ayuntamiento de Segovia

INDUSTRIAS GARCIA
-BARCELONA-

"Caja Segovia"

EN EL DESCANSO DISFRUTE USTED DEL CONCURSO "GOL TELEPIZZA"

Optica damián

MULTIOPTICAS

- ↳ OFERTAS EMPLEO
- ↳ COMERCIALES
- ↳ INMOBILIARIAS

SOL ALQUILA LOCAL,
300 m2, para oficinas gran
nivel, Ezequiel González.
220.000 pts/mes

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

43 41 54

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

Promociones

ZONA OBISPO QUESADA
Viviendas 2, 3, 4 dormitorios
Garaje. Ascensor
Abierta lista de espera

EL SOTILLO
5 ÚNICOS CHALETS
3 ó 4 dormitorios
Jardín individual. INFORMESE

SAN CRISTÓBAL
Últimos Chalets Adosados
4 dormitorios
FACILIDADES DE PAGO
Desde: 16.500.000

TIO PINTADO
Últimos Pisos
4 dormitorios. Garaje
En construcción
VISTAS PANORÁMICAS

SAN LORENZO
2 Exclusivas
Viviendas Individuales
4 dormitorios
Magníficas Calidades.
VISÍTELAS

C/ DAOIZ
4 Únicos Pisos
2, 3 dormitorios
Garaje, jardín. UNICOS

ZAMARRAMALA
Duplex 3 dormitorios
Inmejorables calidades
CONSÚLTENOS

Junto PLAZA MAYOR
Edificio en rehabilitación
Pisos, apartamentos
2, 3 Dormitorios. Garaje.

C/ RANCHO
Duplex 4 dormitorios.
2 Baños. Garaje opcional
EN CONSTRUCCIÓN

Antes de
Comprar o Alquilar
consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
¡Tenemos más de 400 ofertas!
Pídanosla gratuitamente
AMBIT

INMOBILIARIA
MANSINO
-NUEVAS FORMAS-
DE HACER LAS COSAS

Si usted desea
vender su vivienda

MANSINO
Inmobiliaria...

¡SE LA
COMPRA!

¡PAGO
AL CONTADO!
¡UN MESE!

44 30 31

VENDE CHALET
EN
"SAN CRISTOBAL"
- 160 m2 construidos
- Jardín privado
- Porche
- Buenas calidades

Zonas comunes con
Piscina y Pista de Tenis
¡PRECIO
OPORTUNIDAD!

VENDE PISO
EN
NUEVA SEGOVIA
(Zona Pirulí)
- 4 Dormitorios
- 2 Baños
- Cocina amueblada
- Garaje
- 3 Terrazas
- Muy exterior y soleado
¡OCASION!

ALQUILA LOCAL
EN
"JOSE ZORRILLA"

ALQUILA PISO
EN
EZEQUIEL GONZALEZ
(Mahonias)
- 4 Dormitorios
- 2 Baños
- Garaje
- Piscina y zona común
- Muy exterior y soleado

ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
-NUEVAS FORMAS-
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4

AVAL ALQUILA
Junto Plaza Mayor, 4
dormitorios, 2 baños
de mármol, parquet,
calefacción central.

Precioso.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Gobernador Fernández Jiménez,
5 dormitorios, 1 baño, 1 aseo,
cocina amueblada. Parquet, 2
terrazas. Ascensor.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
3 dormitorios, amueblado,
cocina con electrodomésticos.

José Zorrilla.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
C/ La Plata, amueblado,
4 dormitorios, con
servicios centrales.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Conde Sepúlveda, 4
dormitorios,
garaje opcional.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado 3 dormitorios,
reformado. Calefacción
individual.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 3 dormitorios,
zona Avenida José
Antonio.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Atico, 2 dormitorios,
cocina amueblada,
céntrico.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Piso 2 dormitorios, zona
Estación de Ferrocarril,
calefacción central.

Ascensor.

AVAL ALQUILA
Amueblado, 3 dormitorios,
baño y aseo. Plaza de
garaje. Calle Madrona.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 4 dormitorios,
baño y aseo, servicios
centrales. Calle El Roble.

Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD
ES NUESTRO

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

NOTICIA IMPORTANTE

¿Sabías que desde sólo
6.898.000 pts. puedes
conseguir tu apartamento
en el Sotillo con las
mejores calidades y
condiciones de pago?
Ya lo sabías ¿verdad?
Pues date prisa estamos
vendiendo los últimos.

NO DEJES ESCAPAR EL TUYO

ALZA VENDE: Piso zona Avenida
José Antonio, 3 dormitorios, 1 cuarto
de baño, 100 m², calefacción central,
armarios empotrados.

ALZA VENDE: Precioso chalet ado-
sado en Torrecaballeros, 110 m²
útiles, dos dormitorios grandes,
dos cuartos de baño, salón grande,
terraza acristalada, jardín privado
de 45 m². Calefacción individual.
Buenas vistas. Zona muy tranquila.

ALZA VENDE: Excelente piso en
Conde Sepúlveda, 3 dormitorios,
1 cuarto de baño, calefacción cen-
tral, ascensor, preciosas vistas,
muy soleado. Recién reformado
con primerísimas calidades, aire
acondicionado.

ALZA VENDE: Piso en C/ Real, 2
dormitorios, 1 cuarto de baño, 80 m²,
salón grande muy soleado. Calefac-
ción individual, para rehabilitar.

ALZA VENDE: Excelente piso en
La Albuera, 4 dormitorios, 2 cuar-
tos de baño, gran cocina, armarios
empotrados, 2 terrazas, preciosas
vistas muy soleado, garaje.

ALZA VENDE: Piso en Obispo
Quesada, cuatro dormitorios, un
cuarto de baño, 120 m², calefac-
ción individual.

ALZA VENDE: Piso zona Avenida
José Antonio, 3 dormitorios, un
cuarto de baño, 90 m², calefacción
central, más local ideal para gara-
je de 24 m² útiles.

ALZA VENDE: Piso en San José,
C/ General Serrador, tres dormito-
rios, un baño, exterior, 60 m² úti-
les, suelos de plaqueta, dejaría la
cocina amueblada.

ALZA VENDE: Piso en urbaniza-
ción Mirasierra, tres dormitorios,
75 m², calefacción individual de
gas, trastero, exterior, muchas
mejoras.

No le de más vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

C y

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Enrique López Esteban A.P.I. nº 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

PISOS A ESTRENAR
TORRECABALLEROS
Uno, dos y tres
dormitorios.

Parquet.
Calef. individual.
Baño y Trastero.
Primeras calidades.

VENDE LOCAL

José Zorrilla

197 m2

Gran Fachada

VENDE LOCAL

José Zorrilla

500 m2

ALQUILA PISO

San Cristóbal, 90 m2, 3
dormitorios, 2 baños, garaje,
trastero, cocina amueblada,
armarios empotrados, piscina
comunitaria.

Conde Sepúlveda, 4 dormi-
torios, 2 baños, cocina
amueblada, parquet.

Ezequiel González, 140 m2,
4 dormitorios, 2 baños, ar-
marios empotrados, parquet.

Santo Tomas, 4 dormitorios,
2 baños, cocina amueblada,
electrodomésticos, garaje,
trastero.

Santa Eulalia, 4 dormitorios,
amueblado, cocina amuebla-
da, electrodomésticos, cal.
central.

Zona Acueducto, 94 m2, 3
dormitorios, baño y cocina
amueblada, calef. acumula-
dores.

VENDE PISO

Plaza del Corpus, 98 m2, 4
dormitorios, parquet, vistas a
Calle Real.

MADRID, Calle Espronceda,
barrio Chamberí, 3 dormito-
rios, parquet, calefacción
central.

Calle Real, Cervantes, 86
m2, 2 dormitorios, baño.

VENDE ADOSADO

SAN CRISTOBAL, 167 m2,
2 salones, 3 dormitorios, 2
baños y aseo, garaje, cocina
amueblada, jardín privado,
piscina y tenis comunitario.

VENDE ADOSADO

GARCILLAN, 184 m2, sa-
lon-comedor, 4 dormitorios,
2 baños, garaje, gran jardín
privado. A estrenar.

VENDE CASA

Sepúlveda

Muy céntrica

VENDE LOCAL

Calle Real

120 m2.

ALQUILA / VENDE

NAVES

Polígono de Hontoria
300 m2. a 2.500 m2.

44 41 64

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia



La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



MIQUEL TONAR
MT
Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31
Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO
Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29
José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

BATIBERICA
E. GARCIA GIL - A.P.I. 12949
AGENCIA INMOBILIARIA
ALQUILER Y VENTA
GESTION DE PROYECTOS Y OBRAS
C/. San Frutos, 21, 3ª - SEGOVIA
TFNOS. 921-441217-43 71 87

P. BOZA
Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63
Jacobó P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

CALLE SAN FRANCISCO. Varias oficinas desde 53 m². Tel. 43 54 61.

CALLE LA PLATA. Local de 126 m² en planta. A ras de calle. Tel. 43 54 61.

JUNTO JARDIN BOTANICO. Local de 80 m². 2 entradas. Puertas carreteras. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Locales a partir de 130 m². Tel. 43 54 61.

BARRIO EL SALVADOR. Local de 100 m² en planta. Esta hecho entreplanta. Tel. 43 54 61.

LA ALBUERA. Local 75m². Instalado. Se puede cambiar el uso. Admitimos ofertas. Tel. 43 59 50.

C/ SAN ANTON. Local de 148 m² en planta. Tel. 43 54 61.

SAN JOSE. Local de 25 m². a pie de calle. Ideal cochera. Tel. 43 59 50.

BARRIO EL SALVADOR. 300 m². Posibilidad de división. Tel. 43 59 50.

CRISTO DEL MERCADO. Distintas superficies. Tel. 43 54 61.

CONDE SEPULVEDA. Traspaso Bar instalado (junto Instituto). 111 m². Información personal. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN GABRIEL. Cochera de 30 m² con agua y luz. Tel. 43 59 50.

SAN LORENZO. Junto al puente. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

SAN LORENZO, CALLE CUELLAR. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Plaza de garaje. Tel. 43 54 61.

CALLE CRISTO DEL MERCADO. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

TRAVESIA LOS ARROYOS. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE LOS ALMENDROS. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO SAN ROQUE. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Amplias zonas de recreo. Inmejorables calidades. Excelente oportunidad; ¡Aprovechéla!. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTO-BAL. 3 últimas viviendas, llave en mano. 3 dormitorios, garajes anexos. Zonas de jardín privadas. Piscina. También a la venta locales comerciales con amplias fachadas y fácil acceso. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO VIA ROMA. 3 y 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTO-BAL. 4ª Fase. Pisos de 3 dormitorios. Garajes anexos. Piscina. Zonas ajardinadas. Entrega de llaves

para Noviembre-1.995. Con las calidades que ya conoce. Visitenos los fines de semana en la obra y festivos Tel. 43 54 61.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. Viviendas a pie de carretera. 3 Y 4 dormitorios. Jardines privados. Garaje. Zonas comunes con piscina. Amplias terrazas. Inmejorables calidades. Pero lo mejor es el precio: desde 11.600.000 Pts. Amplias facilidades. Tel. 43 59 50.

ALQUILER

LA LASTRILLA. Local de 70 m². Ideal para almacén. Tel. 43 59 50.

CALLE INDEPENDENCIA. Local de 150 m². Totalmente instalado. Amplia fachada. Tel. 43 54 61.

CALLE JOSE ZORRILLA. Local de 140 m² en planta. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Locales a partir de 130 m². Tel. 43 54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Local de 100 m² en planta. Esquina. Tel. 43 59 50.

JUNTO 18 DE JULIO. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

CALLE LAS MORENAS. (Calle Larga). Local de 100 m² acondicionado. Tel. 43 59 50.

CALLE DAOIZ. Locales de 30 m² y 60 m². Tel. 43 59 50.

LA LASTRILLA (Camino de Zamarramala). Nave de 90 m². más 75 m². de patio. Con baño. 60.000 Pts. Tel. 43 54 61.

LA LASTRILLA. Junto carretera. Próxima construcción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, con garajes cerrados. Grandes calidades. Facilidades de pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

LA GRANJA. Centro urbano. En construcción pisos de 2 y 3 dormitorios; entrega: Mayo-96.

Calidades de primera. Mínima entrada. Facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

JUNTO PLAZA MAYOR. Viviendas de lujo, de 1, 3 y 4 dormitorios. Locales y garajes. Iniciamos reservas. Pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Junto carretera. Próxima construcción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios. Garaje. Estupendas calidades. Mínima entrada. Zonas comunes y piscina. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Vivienda exterior de 3 dormitorios, cocina amueblada, baño completo, calefacción central. Ascensor. 11.500.000 Pts. Tel. 44 17 29.

C/ LA PLATA. Piso de 4 dormitorios, baño, cocina con terraza. Planta 1ª. Calefacción central. 56.000 Pts. total/mes. Tel. 44 17 29.

VIA ROMA. Piso de 3 dormitorios exteriores, cocina amueblada, baño muy luminoso, calefacción individual, parquet. 80.000 Pts. total/mes. Tel. 44 17 29.

OBISPO QUESADA. Piso de 4

dormitorios, baño, terraza exterior e interior, calefacción individual. Planta 1ª. 15.800.000 Pts. Tel. 44 17 29.

CRUZ DE MAYO. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina muy luminosa. Buen estado. 13.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Plaza de Zamora. Magnífico piso de 3 dormitorios exteriores, salón, baño, cocina amueblada, calefacción individual. Ascensor. 14.200.000 Pts. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Urb. Jardín del Eresma. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, cocina exterior, calefacción y agua caliente central. Parquet. Trastero. Recién pintado. Tel. 44 17 29.

TVSIA. JOSE ANTONIO. Piso de 150 m². con 4 dormitorios, baño, aseo, 2 terrazas, parquet. Calefacción central. Ascensor. 16.500.000 Pts. Tel. 44 17 29.

AGAPITO MARAZUELA. Piso de 130 m²., con 3 dormitorios, armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, salón de 40 m²., calefacción y agua caliente central. Planta 3ª, ascensor, trastero. 20.800.000 Pts. Tel. 44 17 29.

ZAMARRAMALA. Iniciada construcción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, con garajes cerrados. Grandes calidades. Facilidades de pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

LA GRANJA. Centro urbano. En construcción pisos de 2 y 3 dormitorios; entrega: Mayo-96.

Calidades de primera. Mínima entrada. Facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

JUNTO PLAZA MAYOR. Viviendas de lujo, de 1, 3 y 4 dormitorios. Locales y garajes. Iniciamos reservas. Pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Junto carretera. Próxima construcción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios. Garaje. Estupendas calidades. Mínima entrada. Zonas comunes y piscina. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Vivienda exterior de 3 dormitorios, cocina amueblada, baño completo, calefacción central. Ascensor. 11.500.000 Pts. Tel. 44 17 29.

C/ LA PLATA. Piso de 4 dormitorios, baño, cocina con terraza. Planta 1ª. Calefacción central. 56.000 Pts. total/mes. Tel. 44 17 29.

VIA ROMA. Piso de 3 dormitorios exteriores, cocina amueblada, baño muy luminoso, calefacción individual, parquet. 80.000 Pts. total/mes. Tel. 44 17 29.

para Noviembre-1.995. Con las calidades que ya conoce. Visitenos los fines de semana en la obra y festivos Tel. 43 54 61.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. Viviendas a pie de carretera. 3 Y 4 dormitorios. Jardines privados. Garaje. Zonas comunes con piscina. Amplias terrazas. Inmejorables calidades. Pero lo mejor es el precio: desde 11.600.000 Pts. Amplias facilidades. Tel. 43 59 50.

ALQUILER

LA LASTRILLA. Local de 70 m². Ideal para almacén. Tel. 43 59 50.

CALLE INDEPENDENCIA. Local de 150 m². Totalmente instalado. Amplia fachada. Tel. 43 54 61.

CALLE JOSE ZORRILLA. Local de 140 m² en planta. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Locales a partir de 130 m². Tel. 43 54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Local de 100 m² en planta. Esquina. Tel. 43 59 50.

JUNTO 18 DE JULIO. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

CALLE LAS MORENAS. (Calle Larga). Local de 100 m² acondicionado. Tel. 43 59 50.

CALLE DAOIZ. Locales de 30 m² y 60 m². Tel. 43 59 50.

LA LASTRILLA (Camino de Zamarramala). Nave de 90 m². más 75 m². de patio. Con baño. 60.000 Pts. Tel. 43 54 61.

LA LASTRILLA. Junto carretera. Próxima construcción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, con garajes cerrados. Grandes calidades. Facilidades de pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

LA GRANJA. Centro urbano. En construcción pisos de 2 y 3 dormitorios; entrega: Mayo-96.

Calidades de primera. Mínima entrada. Facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

JUNTO PLAZA MAYOR. Viviendas de lujo, de 1, 3 y 4 dormitorios. Locales y garajes. Iniciamos reservas. Pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Junto carretera. Próxima construcción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios. Garaje. Estupendas calidades. Mínima entrada. Zonas comunes y piscina. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Vivienda exterior de 3 dormitorios, cocina amueblada, baño completo, calefacción central. Ascensor. 11.500.000 Pts. Tel. 44 17 29.

C/ LA PLATA. Piso de 4 dormitorios, baño, cocina con terraza. Planta 1ª. Calefacción central. 56.000 Pts. total/mes. Tel. 44 17 29.

VIA ROMA. Piso de 3 dormitorios exteriores, cocina amueblada, baño muy luminoso, calefacción individual, parquet. 80.000 Pts. total/mes. Tel. 44 17 29.

OBISPO QUESADA. Piso de 4

dormitorios, baño, terraza exterior e interior, calefacción individual. Planta 1ª. 15.800.000 Pts. Tel. 44 17 29.

CRUZ DE MAYO. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina muy luminosa. Buen estado. 13.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Plaza de Zamora. Magnífico piso de 3 dormitorios exteriores, salón, baño, cocina amueblada, calefacción individual. Ascensor. 14.200.000 Pts. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Urb. Jardín del Eresma. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, cocina exterior, calefacción y agua caliente central. Parquet. Trastero. Recién pintado. Tel. 44 17 29.

TVSIA. JOSE ANTONIO. Piso de 150 m². con 4 dormitorios, baño, aseo, 2 terrazas, parquet. Calefacción central. Ascensor. 16.500.000 Pts. Tel. 44 17 29.

AGAPITO MARAZUELA. Piso de 130 m²., con 3 dormitorios, armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, salón de 40 m²., calefacción y agua caliente central. Planta 3ª, ascensor, trastero. 20.800.000 Pts. Tel. 44 17 29.

ZAMARRAMALA. Iniciada construcción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, con garajes cerrados. Grandes calidades. Facilidades de pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

LA GRANJA. Centro urbano. En construcción pisos de 2 y 3 dormitorios; entrega: Mayo-96.

Calidades de primera. Mínima entrada. Facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

JUNTO PLAZA MAYOR. Viviendas de lujo, de 1, 3 y 4 dormitorios. Locales y garajes. Iniciamos reservas. Pago a 15 años. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Junto carretera. Próxima construcción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios. Garaje. Estupendas calidades. Mínima entrada. Zonas comunes y piscina. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Vivienda exterior de 3 dormitorios, cocina amueblada, baño completo, calefacción central. Ascensor. 11.500.000 Pts. Tel. 44 17 29.

C/ LA PLATA. Piso de 4 dormitorios, baño, cocina con terraza. Planta 1ª. Calefacción central. 56.000 Pts. total/mes. Tel. 44 17 29.

VIA ROMA. Piso de 3 dormitorios exteriores, cocina amueblada, baño muy luminoso, calefacción individual, parquet. 80.000 Pts. total/mes. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Chalet adosado de 3 dormitorios, con armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, terraza de 50 m². Calefacción individual. Garaje para 3 coches. 80.000 Pts. total/mes. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos, armarios empotrados. Calefacción individual. Parquet. Puerta blindada. Ascensor. Vídeo-portero. 93.000 Pts. total/mes. Tel. 44 17 29.

VENTAS

C/ CANTARRANAS. Local en planta calle. 70 m². Acondicionado. Tel. 44 12 17.

SANTA COLUMBA. Local en planta calle. 70 m². Diáfano. Tel. 43 71 87.

C/ ROBLE. Locales de varios tamaños. Tel. 44 12 17.

C/ DAOIZ. Local en planta calle. 220 m². Tel. 43 71 87.

VIA ROMA. Local de 240 m². Diáfano. Fachada a calle. Tel. 44 12 17.

EL SALVADOR. Local de 110 m². Apto para almacen o garaje. Tel. 43 71 87.

CTRA. VILLACASTIN. Plaza de garaje. Tel. 44 12 17.

CTRA. SANTA MARIA DE NIEVA. Plaza de garaje. Tel. 43 71 87.

C/ DORADORES. Plaza de garaje. Tel. 44 12 17.

C/ CUELLAR. Plaza de garaje. Tel. 43 71 87.

C/ LAS NIEVES. Vivienda de 3 dormitorios. Totalmente amueblada. Tel. 44 12 17.

VIA ROMA. Vivienda de 3 dormitorios. Garaje y trastero. Tel. 43 71 87.

C/ CAPITAN PERTEGUER. Vivienda de 3 dormitorios. Trastero. Tel. 44 12 17.

C/ LOS COCHES. Viviendas de nueva construcción. Gran calidad. Garaje y trasteros. Tel. 43 71 87.

C/ MADRONA. Duplex de nueva construcción. Garaje. Tel. 44 12 17.

C/ GASCOS. Casa para rehabilitar. 360 m². de construcción. Jardín. Tel. 43 71 87.

C/ LAS LASTRAS. Vivienda de 4 dormitorios. Tel. 44 12 17.

SAN JOSE. Vivienda de 3 dormitorios. 77 m². Tel. 43 71 87.

BOCEGUILLAS. Vivienda de 3 dormitorios. 80 m². Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet de 90 m². con parcela de 2.500 m². Tel. 43 71 87.

TORRECABALLEROS. Finca rústica de 5.560 m². Tel. 44 12 17.

ZAMARRAMALA. Finca rústica de 8.400 m². Tel. 43 71 87.

MARUGAN. Parcelas edificables. Diferentes tamaños. Tel. 44 12 17.

LA LASTRILLA. Parcelas edificables. Diferentes tamaños. Tel. 43 71 87.

CASLA. Parcelas urbanizadas de 240 m². a 450 m². Tel. 44 12 17.

NAVAFRIA. Pisos y duplex de nueva construcción. Tel. 43 71 87.

PALAZUELOS. Viviendas de nueva construcción. Tel. 44 12 17.

NAVAS DE RIOFRIO. Vivienda de 4 dormitorios. Junto Estación de Ferrocarril. Jardín, patio, porche, bodega, piscina y garaje. Tel. 43 71 87.

MARUGAN. Parcelas edificables. Diferentes tamaños. Tel. 44 12 17.

LA LASTRILLA. Parcelas edificables. Diferentes tamaños. Tel. 43 71 87.

CASLA. Parcelas urbanizadas de 240 m². a 450 m². Tel. 44 12 17.

NAVAFRIA. Pisos y duplex de nueva construcción. Tel. 43 71 87.

PALAZUELOS. Viviendas de nueva construcción. Tel. 44 12 17.

NAVAS DE RIOFRIO. Vivienda de 4 dormitorios. Junto Estación de Ferrocarril. Jardín, patio, porche, bodega, piscina y garaje. Tel. 43 71 87.

POLIGONO DE HONTORIA. Nave industrial de 1.000 m² construidos más parcela. Acondicionada. Tel. 44 12 17.

CTRA. VILLACASTIN. Local de 120 m². Acondicionado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Local de 300 m². Acondicionado. Divisible. Tel. 44 12 17.

C/ VELAZQUEZ. Almacén o garaje. Varios coches. Tel. 43 71 87.

C/ SANTA ISABEL. Local de 155 m². Acondicionado. Tel. 44 12 17.

CTRA. VILLACASTIN. Plaza de garaje. Tel. 43 71 87.

EDIFICIO SAN ROQUE. Plaza de garaje. Tel. 44 12 17.

C/ CAÑO GRANDE. Plaza de garaje y trastero. Tel. 43 71 87.

PLAZA PENASCAL. Vivienda de 2 dormitorios. Tel. 44 12 17.

PLAZA MAYOR. Despacho profesional. Tel. 43 71 87.

C/ LARGA. Despacho profesional de 70 m². Tel. 44 12 17.

MUERTE Y VIDA. Viviendas de 3 y 4 dormitorios. Cocina amueblada. Tel. 43 71 87.

C/ SAN QUIRCE. Vivienda de 4 dormitorios. Amueblada o sin amueblar. Tel. 44 12 17.

FERNANDEZ LADREDA. Despacho profesional. Amueblado. Tel. 43 71 87.

C/ DOCTOR PICHARDO. Vivienda de 2 dormitorios. Sin amueblar. Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Vivienda de 3 dormitorios. Amueblada. Tel.

tve1



Antena 3 Televisión

- 07.00.- RING RING
- 09.15.- SELVA MARIA
- 10.45.- CORAZON SALVAJE
- 11.25.- NOTICIAS
- 11.30.- PASA LA VIDA
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- EL MENU DE CARLOS ARGUINANO
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.40.- EL TIEMPO
- 15.45.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 17.35.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 18.30.- NOTICIAS
- 18.35.- LAS GEMELAS DE SWEET VALEY
- 19.00.- LA DOCTORA QUINN
- 20.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.20.- GENTE EN CARTELERA
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.35.- EL TIEMPO
- 21.37.- ESTAMOS DE VUELTA
- 22.15.- EL SEMAFORO
- 01.00.- TELEDIARIO 3
- 01.10.- CINE: "Bajarse al moro". D: Fernando Colomo. I: Verónica Forqué, Antonio Banderas. La Chusa vive en un barrio de "bajarse al moro", va y viene a Marruecos con una humilde carga de grifa. Tiene un novio policía y acoge en su casa a una joven que ha escapado de su hogar.
- 02.00.- CINE: "La brigada de Sharky". D: Burt Reynolds. I: Burt Reynolds, Vittorio Gassman. Un desconocido se ha hecho con el control del tráfico de drogas en la ciudad. La policía encarga a un heterodoxo oficial la formación de una brigada que acabe con el sindicato del crimen local.
- 04.00.- TELEDIARIO 4
- 04.30.- GENTE EN CARTELERA

- 07.00.- NOTICIAS
- 07.20.- CLUB MEGATRIX
- 09.30.- MI AMADA BEATRIZ
- 10.30.- SANTA BARBARA
- 11.30.- LOS MEJORES AÑOS
- 12.00.- HART Y HART
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE: "Jugada maestra". D: E.W. Wackhamer. I: Kenny Rogers, Ann Jilliam. Después de una temporada en prisión, Jack McShayne se dirige a Las Vegas con la intención de reencontrarse con su mujer, pero no la encuentra. Si encuentra, en cambio, a un policía que le pide varios favores.
- 17.35.- EL EQUIPO A
- 18.30.- SOMOS DIEZ
- 19.30.- LOS SIMPSON
- 19.45.- AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS
- 20.15.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.30.- COMPUESTA Y SIN NOVIO
- 22.30.- SE BUSCA
- 01.15.- NOTICIAS
- 01.45.- CINE DE MADRUGADA: "La otra mujer". D: Jag Mundhra. I: Adnan Zmed, Lee Beaman. Jessica, una bella e inteligente periodista, investiga la vida privada de Mike Florian, un poderoso empresario envuelto en la muerte de su amante.
- 03.30.- TELEVENTA
- 05.00.- CINE DE MADRUGADA: "Doble jugada". D: Brian Kavanagh. I: Angela Punch, Louis Jourdan. Chris es una modelo casada con un diseñador de moda. Su vida en común no le satisface y piensa divorciarse de él y comenzar una nueva vida.
- 06.15.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 06.45.- TELENOTICIAS

- 19.50.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.10.- TELEUPON
- 21.15.- KARAOKE
- 21.35.- CINE CINCO ESTRELLAS: "Ricochet". D: Russell Mulcahy. I: Danzel Washington, John Lithgow. Nick Styles, un joven policía de uniforme, adquiere fama y prestigio y asciende rápidamente tras la espectacular detención de un peligroso psicópata durante la celebración de unos carnavales. Styles es promocionado a la Fiscalía del Distrito como ayudante, primero, y como fiscal, después.
- 23.30.- AQUI NO HAY QUIEN DUERMA
- 00.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.15.- MADRUGADA DE CINE: "Nacido salvaje". D: Maurey Dexter. I: Tom Nardini, Paul McCormack.
- 03.00.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.25.- SE BUSCA VIVO O MUERTO (serie)
- 04.00.- LA GUERRA DE LOS MUNDOS (serie)
- 04.50.- FORMULA UNO (entrenamientos del Gran Premio de Japón)



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic tac toons
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- MAS DEPORTE
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "La casa de los espíritus"
- 11.22.- CINE: "Nanuk, el esquimal"
- 13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: Mi viejo rockero
- 14.25.- MAS DEPORTE
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- DOCUMENTAL: 30 AÑOS DE NATIONAL GEOGRAPHIC
- 15.54.- CINE: "Leon" (V.O.)
- 17.35.- CINE: "El jardín secreto"
- 19.14.- PIEZAS
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Mi profe es un monstruo
- 20.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 20.05.- TELESERIE: Padres forzosos
- 20.30.- LO + PLUS
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "En el nombre del padre". D: Jim Sheridan. I: Daniel Day Lewis, Pete Postlethwaite. La noche del 5 de octubre de 1974 estallan una serie de bombas, una de ellas en el pub Guildford, donde mueren cinco personas y se registra un gran número de heridos. La indignación es tremenda y el Gobierno británico se ve en la necesidad de ofrecer culpables a la opinión pública.
- 00.09.- GOLF: VOLVO MASTERS
- 02.11.- PIEZAS: KAMASUTRA
- 02.13.- CINE X: "El castillo de sumisión"
- 04.00.- CINE: "Braindead, tu madre se ha comido a mi perro"
- 05.41.- TRANSWORLD SPORT
- 06.33.- CINE: "Cadáveres para el lunes"



TELEMADRID

- 07.30.- A SABER
- 08.00.- LA BANDA DE...
- 09.00.- PONTE VERDE
- 09.45.- TELE EMPLEO
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.30.- MADRID DIRECTO
- 11.30.- SIRENAS
- 12.40.- CAZAFANTASMAS
- 13.05.- DANIEL EL TRAVIESO
- 13.30.- CASPER CLASSICS
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROMPECABEZOTAS
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.15.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.45.- TELE EMPLEO
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- SUCEDIO EN MADRID
- 00.00.- TREINTA MINUTOS
- 00.30.- TELENOTICIAS
- 00.35.- CINE
- 02.00.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03.30.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

40 Semana Internacional de Cine de Valladolid

Hacia el final

ANDREZ P. LLORENTE

Cuando ya nos encaminamos hacia el final, coinciden en la programación de la 40 Seminci dos adaptaciones de sendos importantes novelistas. Jorge Fons tra a imágenes "El callejón de los milagros" del Nobel egipcio Naguib Mahfuz y Terence Davies "La Biblia de neón". En ambos casos el resultado no ha sido maravilloso pero ninguno de ellos podrá quejarse del recibimiento y eso que, en el caso de Terence Davies, los aplausos tuvieron que acallar los primeros pateos de que he sido testigo en esta 40 Seminci.

Cuesta trabajo, en efecto, enfrentarse a una película como "La Biblia de neón" porque Davies, a pesar de estar adaptando a Toole, sigue muy fiel a sí mismo y retoma tantos componentes de sus anteriores "Voces distantes" y "El largo día acaba", películas premiadas ambas con la espiga de oro de este festival de Valladolid, que a la postre bien podríamos apodarar su nueva película como "Voces distantes III" y desde luego sería demasiado que se alzase con la tercera espiga de oro. Amante de planos excesivamente largos, Davies es ya un especialista en fundir unas imágenes estéticamente bellas con voces en off y canciones que en muchos casos podrían funcionar como cualquier videoclip si no fuera tan enojosamente lento.

"El callejón de los milagros" tiene mucho de melodrama excesivo, pero Jorge Fons no está tan interesado en hacer trabajar la inteligencia de sus espectadores como en conmover su corazón. Mención especial de jurado en Berlín, donde fue muy bien acogida, es ésta una película que se toma dos horas y media para contarnos entrelazadas y con cierto sentido coral las historias de algunos habitantes de un viejo callejón de la capital mexicana. Personalmente encuentro demasiado irregular este film de Fons pero no cabe duda que sí acierta a conectar con el público.

Completaba el día "El viaje" del checo Jan Svěrák, cuya primera película, "Escuela primaria", llegó a ser nominada al oscar. Se trata de un film juguetón dispuesto a la manera de una "Road-movie" con personajes jóvenes en busca de unas aventuras tan alegres como despreocupadas a los que aguarda, también es habitual, un destino trágico. Lamentablemente tampoco Svěrák logra convencer a todo el mundo.



- 14.00.- DOCUMENTAL
- 14.30.- SEGOVIA HOY

- 15.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 15.30.- SEGOVIA HOY
- 16.00.- ENCUNTROS
- 18.00.- SEGOVIA HOY
- 18.30.- CINE DE TARDE
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- ENCICLOPEDIA BRITANICA
- 20.30.- SEGOVIA HOY
- 21.15.- ENCUNTROS
- 23.00.- SEGOVIA HOY
- 23.45.- CINE DE NOCHE

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones diarias: 7,30 t. y 10,30 n.
MEL GIBSON - SOPHIE MARCEAU
"BRAVEHEART"
Sábado y festivos: 5 tarde
"LA ISLA DEL DIABLO"

SALA 2

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado y festivos: 5, 7,30 t. y 10,30 n.
"SPECIES"
(ESPECIE MORTAL)
Hace dos décadas los científicos mandaron un mensaje al espacio...

SALA 3

Sesiones diarias: 7,30 t. y 10,30 n.
"HOMICIDIO EN PRIMER GRADO"
Sábado y festivos: 5 tarde
"La flor de mi secreto"

SALA ZULOAGA

Laborables: 7,45 tarde y 10,45 noche
Sábado y festivos: 5,15, 7,45 y 10,45.
"MIENTRAS DORMIAS"
SANDRA BULLOCK y BILL PULLMAN

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

UN MICROCLIMA EN SU HOGAR

La secretaria de Estado para el Medio Ambiente y la Vivienda, Cristina Narbona, propuso ayer la creación de microclimas domésticos, con un sistema de aislamiento basado en la plantación de árboles alrededor de las casas, que "ahorraría costes y respetaría el medio ambiente". Narbona matizó que el uso de lámparas fluorescentes compactas, el consumo energético alternativo y la incorporación del agua de lluvia a los hogares son "soluciones al alcance de la mano y de los bolsillos". "Hay que romper con la homogeneización en el diseño y la construcción arquitectónica", agregó la secretaria de Estado, quien señaló que el uso de materiales de construcción ligados al suelo del lugar reduce los costes. Para Narbona, las autonomías habrán de tener en cuenta el impacto medioambiental de los planes de urbanismo y los hogares de protección oficial deberán ser pioneros en el uso de energías alternativas. En el borrador del segundo Plan de Vivienda, dijo, se contempla un incentivo adicional para las casas de menos de 70 metros cuadrados, que no han proliferado mucho últimamente. "Es muy negativo para el desarrollo sostenible que las familias más reducidas tengan las casas más grandes", denunció.

MISCELANEA

Felipe de Borbón visita varias localidades de Asturias

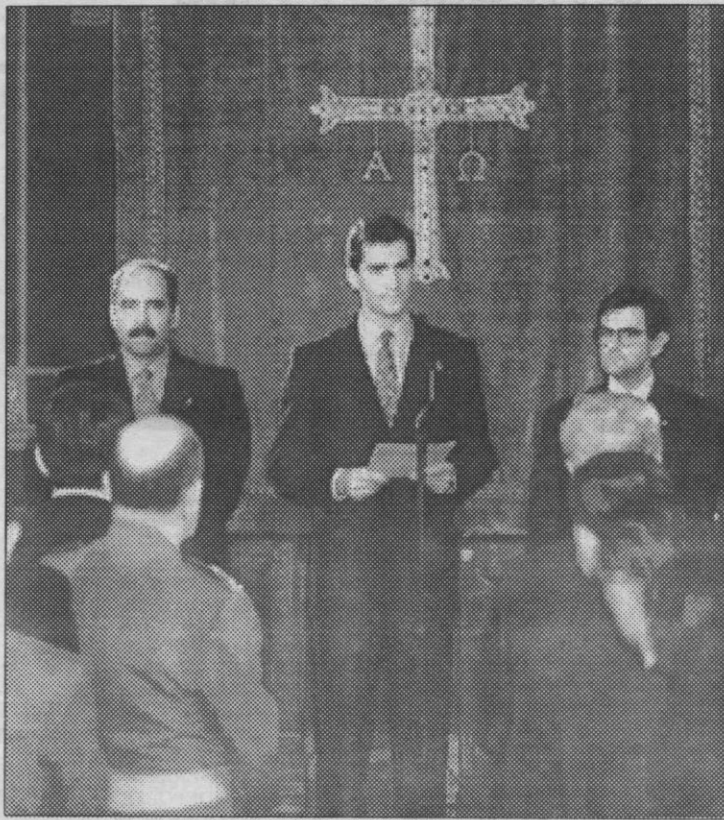
El Príncipe se solidariza con las cuencas mineras asturianas

El Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón, mostró ayer su "más profunda y sentida unión" con los habitantes de las comarcas mineras asturianas, sacudidas por los accidentes mineros y sometidas a un proceso de reconversión que dijo seguir "muy de cerca".

Mieres (Asturias) (Efe).— Don Felipe de Borbón animó a los jóvenes y empresarios de las cuencas mineras asturianas a adaptarse a las nuevas estructuras productivas "en las que, en un mundo vertiginoso, se desarrolla la actividad económica e industrial". Pidió a los jóvenes, "que tantas dificultades encuentran hoy en Asturias para acceder a un empleo", que sean sensibles a esta nueva realidad y se esfuercen "por tener imaginación creadora y capacidad de innovación".

Estos factores, dijo, han de estar en la base de la nueva estructura productiva que ha de arraigar "cuanto antes" en las comarcas mineras y que surgirá "de la constancia" de los pequeños y medianos empresarios y de los comerciantes de estos valles, "que con tantos sacrificios y renuncias mantienen en pie la actividad de sus empresas".

El heredero de la Corona visitó ayer el municipio de Mieres, en cuyo Ayuntamiento le fue entregada una pequeña lámpara de minero, durante un acto al que asistieron los alcaldes de ocho municipios mineros, así como el presidente del Principado, Sergio Marqués, y autoridades loca-



El Príncipe durante su intervención en la Junta del Principado.

les y dirigentes sindicales. Los máximos responsables de los sindicatos mineros SOMA-FIA-UGT, José Angel Fernández Villa, y CC.OO. de la minería, Antonio González Hevia, mostraron su satisfacción por la visita del Príncipe y por "la sensibilidad mostrada por la Corona" con un sector que este año se ha cobrado en Asturias la vida de 29 mineros.

Precisamente, Don Felipe tuvo un breve encuentro en dependencias del Ayuntamiento

con las viudas y familiares de los últimos cuatro muertos registrados el 13 de octubre en el pozo Candín de Hunosa para mostrarles su condolencia y apoyo. El Heredero de la Corona, que inició su intervención con un recuerdo a los dieciocho fallecidos en los recientes accidentes mineros de los pozos San Nicolás y Candín, mostró también su "más sentida y profunda unión" con los habitantes de los municipios mineros "ante los difíciles momentos que atraviesan".

● El ex presidente de la República Francesa François Mitterrand celebró ayer su 79 cumpleaños. Desde que dejó el palacio presidencial del Elíseo, el 17 de mayo pasado, Mitterrand —que sigue tratamiento por un cáncer de próstata— se dedica a escribir, esencialmente sobre política exterior, y a viajar. A primeros de octubre, Mitterrand se desplazó a Colorado Springs (EE.UU.), donde se reunió con la ex primera ministra británica Margaret Thatcher y con el ex presidente de la URSS Mijail Gorbachov, invitados todos a la inauguración de la biblioteca George Bush. Hace sólo breves fechas, Mitterrand asistió al estreno de la obra de teatro escrita por el socialista Robert Badinter, ex ministro de Justicia, consagrada a Oscar Wilde.

● Un joven magrebí de 22 años rompió de un cabezazo la luna trasera de un coche de la Policía Municipal de Madrid en el que había sido introducido tras su detención. El joven fue arrestado sobre las seis de la mañana en la Gran Vía por un patrulla policial que observó cómo había roto con un palo las lunas de varios coches, un escaparate y una ventana. Cuando fue detenido, el hombre ofreció una fuerte resistencia, aunque finalmente fue introducido en el asiento trasero del coche policial. Una vez allí, rompió con la cabeza el cristal trasero del coche patrulla, lo que le causó una ligera contusión de la que fue asistido en una casa de socorro.

VISTO Y NO VISTO



JESUS MERINO, NUEVO COFRADE.— El vicepresidente de la Junta de Castilla y León, el segoviano Jesús Merino, recibió ayer la placa que le conmemora como miembro de honor de la Cofradía Nuestra Señora de la Piedad, del barrio de San José. El hermano mayor de la agrupación, Pascual Vázquez, fue el encargado de entregarle el título. — (Foto: Juan Martín).

UMOR SIN ACHE

Doña Asunción y el presunto Perote

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ DONA ASUNCION.— ¡Parece mentira, Vicente, las oposiciones tan tontas que has hecho en tu vida!... ¡El tiempo que has perdido!...

DON VICENTE (leyendo el periódico).— ¿Qué?

DONA ASUNCION.— Digo que por qué se te metería en la cabeza hacer esas oposiciones al Catastro dichoso, con lo bien que nos hubiera ido que ingierasas hace unos años en el Cesid. ¡Dios mío!

DON VICENTE (dejando el periódico).— Pues se me metió en la cabeza porque me dio la gana, y porque mi vocación de toda la vida ha sido el Catastro y toda la cosa catastral, mira ésta.

DONA ASUNCION (despectiva).— ¡Vaya cosa, la cosa catastral! Así nos va a nosotros con tu cosa catastral dichosa. Si hubieras ingresado en el Cesid cuando yo te dije, ahora serías como el general Mengano.

DON VICENTE (picado).— No se llama Mengano sino Mangano. Y tú nunca me dijiste que entrara en el Cesid, lista.

DONA ASUNCION.— Porque cuando éramos novios no había Cesid, pasmao; había Abastos, Frente de Juventudes y todas aquellas cosas. Pero ahora, bien de pasta que podrías ganar si me hubieras hecho caso, como el presunto Perote, con sus ventas de cintas al detall.

DON VICENTE.— Has de saber que el coronel Perote no es un presunto Perote: es Perote del todo, de cuerpo entero.

DONA ASUNCION.— ¡Hijo, cómo te ha dado! Bueno, pues todo lo Perote que tú quieras, para ti la perra gorda! ¿Y qué?

DON VICENTE.— Pues que hablas mal, sin propiedad y empleando deficientemente los términos; Perote es un presunto ladrón, pero no un "pre-

sunto Perote", porque el apellido lo heredó de su padre, que también se llamaba Perote, para que te enteres.

DONA ASUNCION (pensativa).— A ver si éstos van a ser de los Perotes de Ciudad Real...

DON VICENTE (cabreado).— ¡Y a mí qué me importa! ¡Cómo si son de los Perotes de Algeciras! ¡Déjame leer en paz!...

DONA ASUNCION.— Lo que pasa es que a ti te da rabia porque con tu sueldecín del Catastro no pasas de ser un pelacañas, y el presunto Perote ha ganado millones a espaldas con su tienda de cintas, microfilms y disquettes. ¡Y no digamos el general Mengano!

DON VICENTE.— ¡Mangano!... ¡Vuelta la burra a los trigos!...

(Doña Asunción le lanza una escultura Lladro de Don Quijote de la Mancha a la cabeza, que D. Vicente esquivo con airoso finta...)